

EL ADELANTADO DE SEGOVIA

Director: FERNANDO GANUZA LAITA
Edita: "El Adelantado de Segovia, S.L."

Diario de la tarde fundado en 1901 por Don Rufino Cano de Rueda
S. Agustín, 3 + 40001 Segovia. Telf. 43 72 61 (cuatro líneas) + Fax 44 24 32
D. L.: Sg. 7 - 1958. Precio: 65 pesetas.

Jueves 8 de octubre de 1992
Año XCII.—Núm. 28.218



Juan José Lucas.

PEÑALOSA

Lucas anuncia un plan para el sector agrario en el debate sobre el estado de la región

El presidente de la Junta, Juan José Lucas, anunció esta mañana, en la primera sesión del debate sobre el estado de la región, la inminente elaboración de un plan estratégico del sector agrario, de un proyecto de ley de dinamización industrial y de un plan de transportes de Castilla y León.

Lucas, que reconoció que nos enfrentamos a un período económico "delicado" porque "las perspectivas para el año que viene no son ni mucho menos halagüeñas", expuso las principales

realizaciones de su primer año de Gobierno, al que calificó de "sereno y firme".

El presidente de Castilla y León hizo un diagnóstico de la situación de la Comunidad, encuadrándola en el contexto nacional, europeo e internacional, y anunció varias iniciativas de la Junta que afectan a los principales sectores productivos y sociales.

En su intervención, Lucas manifestó que "España es fruto de Castilla y León". (Pág. 9)

Un grupo vasco y otro catalán compran Klein

Un grupo vasco, pero con importante capital segoviano, y otro catalán han comprado Klein a sus propietarios, es decir, los antiguos trabajadores de la factoría.

Como consecuencia de la operación han resultado dos empresas, la primera de las cuales, dependiente de los catalanes, se dedicará al sector de la automoción, con la fabricación de repuestos de caucho, mientras que la segunda, apadrinada por vascos y dinero



Dionisio Sáez Chillón. PEÑALOSA
segoviano, se centrará en las mangueras industriales.

(Pág. 5)

Ante el temor de una posible acción terrorista en la región

Las Fuerzas de Seguridad, en estado de alerta en toda la provincia

La Policía Nacional y la Guardia civil han comenzado a adoptar medidas de prevención a consecuencia de la alerta antiterrorista comunicada por Interior a los gobiernos civiles de la región. Esta decisión les fue comunicada ayer por el delegado del Gobierno en Castilla y León, Arsenio Lope, en la habitual reunión que mantiene periódicamente con los responsables del Gobierno en las nueve provincias de la Comunidad. Al parecer la desaparición de algunos militantes de ETA de sus lugares de domicilio, ha hecho saltar la alarma a la Policía.

(Pág. 3)



La alerta permanecerá abierta durante varios días.

PEÑALOSA



Los pequeños comerciantes se oponen a las grandes superficies.

MOSACULA

El pleno municipal abordará hoy la construcción del "hiper"

El pleno del Ayuntamiento abordará, esta tarde, la construcción de un centro comercial, que será viable una vez que se haya suscrito un convenio urbanístico con la empresa promotora. Los grupos de la oposición (PSOE, CDS e IU) han suscrito una moción para sacar adelante el tema.

Pese a que había sido informado favorablemente por la Comisión de Urbanismo, el Grupo Popular decidió retirar

el tema del orden del día, argumentando que es preciso conocer el trazado de la circunvalación.

Para la oposición, esto es un pretexto y las verdaderas razones son las presiones de los pequeños comerciantes segovianos, contrarios a la llegada de un "hiper". Este, de no hacerse en la zona prevista, se proyectará en otro término municipal próximo.

(Pág. 3)

AL DIA

8 Castilla y León padece uno de los índices más elevados de ludopatía.

10 La revisión de pensiones puede ser un "desastre", según Cuevas.

12 El conflicto abjasio deteriora las relaciones entre Georgia y Rusia.

14 El Tenerife acabó con la imbatibilidad del Deportivo de La Coruña.

ULTIMA HORA:
El poeta Derek Walcott, Premio Nobel de Literatura

UNA COMUNIDAD

Lucas, Kennedy y Quijano

JOSE LUIS GUERRERO

El debate sobre el estado de la región llega en un momento político de especial interés por cuanto unos y otros, populares y socialistas, se hallan inmersos en una dinámica electoral. Para los políticos, las elecciones generales están a la vuelta del calendario, aunque esa vuelta tenga doce meses por delante. A este respecto, un diputado socialista me decía hace pocos días que Felipe González dilatará al máximo la firma del decreto de disolución de las Cortes y tenderá más a agotar la legislatura que a acortarla.

El debate será fundamentalmente un cara a cara entre Juan José y Jesús. Antonio Herberos, como portavoz de Izquierda Unida, hará clamar su voz en el desierto; y Daniel de Fernando (CDS) no podrá clamar nada porque se ha quedado sin voz. Y no lo digo precisamente por su afección de garganta, sino por la desmotivación que se ha adueñado de las filas centristas que no soportan la losa de un partido en vías de extinción.

Lucas y Quijano están obligados a recabar la atención de todos aquellos que seguimos de cerca la vida política regional; pero sobre todo están obligados —y el presidente más que nadie— a concitar el inte-

rés de la ciudadanía con mensajes claros e ilusionadores. El ciudadano castellano-leonés sabe que la realidad es dura, y cuando la situación es delicada es cuando los dirigentes políticos tienen que apuntar las posibles salidas. Porque justamente en los momentos de crisis, la sociedad tiende a mirar al Gobierno como preguntando qué piensa hacer para resolver los problemas.

Ahora bien, en tiempos de crisis el gobernante también puede mirar a todos y cada uno de los ciudadanos para que, en el mejor estilo kennedyano, se formulen a sí mismos la siguiente pregunta: ¿qué puedo hacer yo por mi país, mi región, mi ciudad? No me imagino yo a Juan José Lucas lanzando un reto de esta naturaleza —desde el estrado de Fuen-saldaña— a los 2,6 millones de personas que habitamos Castilla y León. Pensará que es dar armas al contrincante, por entender que no se puede responsabilizar a la ciudadanía de nada que no sea pagar impuestos, y porque la responsabilidad del Gobierno consiste, precisamente, en resolver los problemas de la colectividad.

PROTECCIONISTAS Y LIBERALES

La gracia del debate de hoy va a venir dada por el contraste



Juan José Lucas. ARCHIVO

de las políticas que socialistas y populares mantienen en sus respectivos ámbitos de poder: nación y región. El PSOE gobierna la nación con concepciones liberales del mercado y la sociedad; y el PP dirige la comunidad con criterios proteccionistas. Justo lo contrario de lo que anuncian sus propias ideologías. Con toda seguridad, Lucas responsabilizará al Gabinete González de algunos de los grandes males que acucian nuestro entorno, como por ejemplo la inseguridad ciudadana. Pero Quijano, que probablemente atizará fuerte en este primer encuentro del curso político, no podrá perder de vista que realmente en una autonomía tan limitada como la nuestra muchas de las carencias tienen su origen en la Administración Central.

Las 4.000 firmas de Cuéllar

CELEDONIO MARTIN MERINO

Señor director: Una gran parte de los vecinos de Cuéllar nos hemos quedado enormemente sorprendidos al leer lo que cuentan los políticos en el periódico de su digna dirección. Es posible que la mayoría seamos analfabetos y no sepamos las cuatro reglas que antaño nos enseñaron nuestros maestros, pero lo que sí sabemos es que dos y dos son cuatro. Pongo el ejemplo de estas cifras ya que las famosas 4.000 firmas no cuadran en el censo electoral.

Si se contaron 5.397 votos, ¿cómo es posible que ahora los que no han querido saber nada de democracia ni de elecciones sean capaces de pedir algo que en su momento rechazaron? No se olviden quienes reclaman que la corporación, con el alcalde a la cabeza obtuvieron la mayoría absoluta (2.765). ¿O es que las firmas no son auténticas?

Parece ser que a nuestro alcalde se le quiere avasallar, pero han dado en un hueso duro de roer. No obstante, encuentro lógica esta lucha ya que al Gobierno de la nación le pasa lo mismo: la oposición les critica y solicitan cambios pero, como la tienen la mayoría absoluta, hacen lo que les parece o creen conveniente. Así hace nuestro alcalde y que conste que los 2.765 votantes que tuvo le apoyamos en sus decisiones. Para eso le votamos.

¿Cómo es posible que muchos de los concejales que esta-

ban en la corporación en 1990 sigan luchando y criticando lo ridículo y absurdo del Centro de Salud? En la sesión de la Comisión de Gobierno de 12 de febrero de 1990 ustedes dijeron que el lugar idóneo del Centro de Salud tenía que ser forzosamente en el centro de la localidad (colegio Monjas-Hospital Magdalena). El 4 de julio de 1990 todos los grupos políticos dijeron que si el Centro de Salud no se ubicaba en el centro no aceptaban la instalación en ningún sitio, incluyendo el lugar donde se encuentra ahora.

Los vecinos de Cuéllar que votamos al Sr. Molinero y su equipo pedimos al concejal Angel Gómez, que si tiene algún problema con el alcalde lo resuelva él personalmente y que no nos mezcle a los demás en campañas difamatorias. Deje al pueblo que ha sabido elegir a sus gobernantes en paz. No queremos esta clase de publicidad para Cuéllar.

UN BUEN VOTANTE

Como cliente de la farmacia del Sr. Molinero, no me hace falta que la tenga junto al centro o en el extrarradio. A la mayoría de sus clientes les pasará igual y no se olviden que esta farmacia se inauguró en 1925, y en 67 años ya debe de tener clientela fija. Que me perdone el concejal del CDS, para los 250 metros que menciona en "El Norte de Castilla", es la distancia para las futuras farmacias.

La mayoría de los vecinos de

Cuéllar (los que votamos, los que producimos, los que pagamos impuestos, etc.), deseamos enormemente que el nuevo Centro de Salud de Cuéllar sea construido en el centro del pueblo. Tenemos un grave problema en Cuéllar: el centro se está despoblando. Vamos a ver si con esta construcción se anima un poco un lugar vacío. ¿Problemas de aparcamiento, entrada y salida de ambulancias, etc.? Quienes opinan que hay dificultades, que se den cuenta que Cuéllar no es Madrid y que tenemos una magnífica Policía Local, capaz de organizar el tráfico por muy difícil que sea.

Señores de la oposición: No pongan problemas, dejen que el alcalde y su equipo y los dirigentes de la Junta nos regalen muchos cientos de millones y que actúen como crean conveniente. Siempre buscarán lo mejor y más aconsejable para el pueblo de Cuéllar y benditos sean todos estos millones porque las cosas no están para rechazarlos. Felicitamos a las autoridades regionales y locales por esta gran ayuda que es la carretera de circunvalación.

Por último señalar que en el contorno del nuevo Centro de Salud se pueden aparcar 91 turismos y, a una distancia de 430 metros, también se pueden estacionar 161 coches o camiones. En un mes cualquiera, se han desplazado al Centro de Salud de Cuéllar 18 vecinos de los pueblos colindantes. Por favor, dejen en paz las 4.000 firmas.

PLAZA MAYOR

TRIANGULO TURISTICO

P. M. C.

Hay un triángulo de poblaciones de la provincia que podrían constituir un magnífico atractivo de cara al turismo que viaja por la N-1 de Madrid a Irún. Porque, estando acondicionada la N-110 de Soria a Plasencia desde Santo Tomé del Puerto, el viaje es muy fácil y rápido desde la N-1 hasta ese triángulo turístico que forman Prádena-Pedraza-Navarra. Lugares donde la degustación de una buena gastronomía está asegurada, pero, además, contando con unos excelentes atractivos: En Prádena, la cueva de Los Enebralejos (descubierta en 1932 y a la que le sigue faltando la iluminación para poder ser abierta; es decir, la dedicación de unos 16 millones de pesetas para tal fin, cifra a la que han subido los cinco o seis con los que se pudo iluminar hace unos pocos años, si hubiera habido interés); en Pedraza, con el conjunto maravilloso de la población medieval, que se sigue cuidando con esmero; en Navarra, con la sorpresa de esos enormes y espléndidos pinares y zona de recreo establecida en ellos.

Y en los trayectos, cortos, de un lugar a otro, parajes asimismo de una singular belleza.

¿Dónde está el ingenio de los promotores de las cosas bellas?

Las opiniones expresadas en esta sección no reflejan necesariamente el parecer editorial del periódico y los contenidos son responsabilidad exclusiva de sus autores. Tampoco se admitirán los documentos literarios firmados con seudónimos o con iniciales que oculten la verdadera identidad de los remitentes, a excepción de aquellos autorizados por esta Dirección.

CAJA DE AHORROS
Y MONTE DE PIEDAD
DE SEGOVIA
DESEA CONTRATARTECNICO
DE
SISTEMAS

SE REQUIERE:

—Experiencia de al menos dos años en puesto similar en un entorno informático de las siguientes características:

* MVS/XA con JES2
VTAM
TSO
ISPF/PDF
RMF

* CICS/MVS
* MS/DB
* NCP con NPSI

—Dominio de Inglés Técnico.

SE VALORARA:

—Conocimientos y/o experiencia en herramientas de usuario final tales como FOCUS, A.S., etc.
—Conocimientos y/o experiencia en monitores de rendimiento de MVS y CICS.
—Conocimientos de ENSAMBLADOR.
—Titulación Superior.

SE OFRECE:

—Lugar de Trabajo: Segovia Capital.
—Formación permanente a cargo de la Empresa.
—Trabajo en equipo de alta cualificación profesional y con sistemas avanzados.
—Importantes beneficios sociales.
—Remuneración a convenir según valía del candidato.

Las personas interesadas deberán enviar "Currículum Vitae" detallando el puesto solicitado y expresando sus datos personales, formación (adjuntando expediente académico), experiencia profesional, etc., acompañando fotografía reciente y teléfono de contacto al APARTADO DE CORREOS NUMERO 198, 40.001 SEGOVIA, antes del día 25 de Octubre de 1992.



CAJA DE AHORROS Y MONTE DE PIEDAD DE SEGOVIA

Según los informes, se crearán 225 puestos directos y se invertirán unos 3.000 millones en obras

La oposición municipal facilitará hoy la construcción de un hipermercado

Los grupos de la oposición municipal (PSOE, CDS e IU) han suscrito una moción, que se discutirá en el pleno municipal de esta tarde, que permitirá el desarrollo urbanístico de una zona próxima a la carretera de San Rafael, cerca de las instalaciones de Klein, para la construcción de un hipermercado. Según los informes, éste dará empleo fijo a 225 personas, además de 150 puestos de trabajo indirectos, y conllevará unas inversiones de unos 3.000 millones.

AURELIO MARTIN

Según el texto de la moción, al que ha tenido acceso este periódico, desde hace varios meses, se viene estudiando en el seno del Ayuntamiento la solicitud formulada por Construcciones Legaor, S.L. para formalizar un convenio urbanístico que permita desarrollar una actuación urbanística en el ámbito de los terrenos del área D-Puente de las Cillas del Plan General de Ordenación Urbana (PGOU) de Segovia, clasificados como suelo urbanizable no programado.

Esta actuación consiste en la implantación de un centro comercial con una superficie construida de 10.400 metros cuadrados, en una parcela de 104.000 metros cuadrados.

Para los grupos, que tienen mayoría suficiente para aprobar la moción, es necesario dar el visto bueno al convenio urbanístico entre el Ayuntamiento y Legaor, "teniendo en cuenta la conveniencia para la ciudad del desarrollo de la actuación urbanística, la coherencia del mismo con la legislación urbanística y la necesidad de evitar que un aplazamiento injustificado de su aprobación pudiera determinar la inviabilidad de la actuación prevista [centro comercial]".

Aunque el asunto estaba informado favorablemente por la

Comisión de Urbanismo y Obras, con el apoyo incluso de los concejales del Grupo Popular, el alcalde, Ramón Escobar, decidió quitar el punto del orden del día, argumentando que esta actuación podría interferir la construcción de la circunvalación, incluso el posible desdoblamiento de la carretera de San Rafael. La moción fue redactada ayer tras una reunión de la Comisión de Urbanismo, a la que no asistieron los representantes del PP.

PRETEXTOS

Fuentes próximas a los autores de la moción han dicho a este periódico que no existe motivo para retrasarlo y "son sólo pretextos del Grupo Popular por presiones de los comerciantes". Además, entienden que la única manera de ordenar la zona es a través de esta iniciativa y que, de no aprobarse, el centro comercial se terminará haciendo cerca de la capital, como en el municipio de La Lastrilla.

Las mismas fuentes dijeron que los empresarios del comercio han tenido varios meses para alegar posibles inconvenientes y su respuesta no ha llegado aún al Ayuntamiento.

En el transcurso de la negociación entre el Ayuntamiento y Legaor, se ha puesto de manifiesto que el centro comercial



MOSACULA

El nuevo centro podrá contar con pequeños comercios.

dará empleo fijo a 225 personas, además de más de 150 puestos de trabajo indirectos. Legaor cederá al municipio una parcela de 32.000 metros cuadrados.

Asimismo, Legaor se compromete a asesorar a las empresas segovianas que quieran instalarse en el centro comercial, además de que el 60% de los trabajadores que ejecuten las obras serán de Segovia.

En las obras de construcción de las instalaciones, se invertirán alrededor de 3.000 millones de pesetas, por lo que en licencias de obras supondrá un ingreso para las arcas municipales de unos 100 millones. También hay compromiso para realizar el plan parcial e infraestructuras, como comunicación por carretera, con obras cuyo importe superará los 150 millones de pesetas.

Moción para arreglar los accesos a Segovia

A.M.

En el pleno municipal de hoy, que comenzará a las seis de la tarde, el Grupo Socialista presentará una moción relacionada con la mejora de las carreteras de acceso a la capital, una vez cortado el tráfico bajo los arcos del Acueducto.

Se trata de que el Ayuntamiento inste a la Junta de Castilla y León para que, en el plazo más breve posible, proceda a la reparación de la carretera de Segovia-Arévalo, en el tramo comprendido entre Iba Fuencisla y su entronque con la nueva carretera de Arévalo, y del comprendido entre Zamarramala y la antigua carretera de Arévalo, en la zona del vertedero municipal y San Pedro Abanto.

En el texto de la propuesta, el PSOE señala que la reordenación del tráfico hace necesario, junto con otras medidas "elementales y urgentes", facilitar por todos los medios posibles que los vehículos que accedan a la ciudad tengan alternativas.

Por su parte, el Grupo de IU presentará una moción para que el municipio inste al Gobierno a convocar un referéndum sobre el Tratado de Maastricht y que se desarrolle una campaña informativa entre la población sobre las repercusiones de éste.

Además, IU va a pedir que se elabore una ordenanza para la protección del medio ambiente urbano, que recoja en un solo documento toda la normativa municipal que hay a este respecto.

Dos personas atracan un estanco en San Ildefonso

A.S.

Dos individuos perpetraron ayer un atraco en una expenduría de tabaco situada en la calle de Los Dolores, en la localidad segoviana de San Ildefonso, obteniendo un botín de 70.000 pesetas.

Los hechos ocurrieron a las 19,50 horas de ayer, cuando las dos personas entraron en el establecimiento armadas con destornilladores, y tras cerrar la puerta por dentro, amenazaron al sobriño y la hija de la propietaria del estanco, que en ese momento se encontraban allí.

Los ladrones se llevaron 45.000 pesetas en billetes de cinco mil, y las 25.000 pesetas restantes en moneda fraccionaria, dándose posteriormente a la fuga en un vehículo de color rojo. La Guardia Civil continúa las investigaciones para el esclarecimiento de este hecho.

La Policía adopta medidas de prevención contra posibles atentados

A.S.

Esta mañana, las Fuerzas de Seguridad del Estado han comenzado a adoptar medidas de prevención en las nueve provincias de la región contra una posible intervención terrorista, según acordaron ayer los gobernadores civiles de la comunidad en la habitual reunión con el delegado del Gobierno, Arsenio Lope Huerta.

En la Comisión de Coordinación, el delegado gubernamental comunicó los detalles del operativo de prevención a sus colegas, que han sido particularmente intensos en Valladolid—donde se concentra la mayor población flotante— y Burgos—corredor habitual de entrada y salida al País Vasco—.

En ambos casos, el objetivo terrorista se hace más notable por la existencia de un gran número de instalaciones militares

en las que prestan sus servicios centenares de jefes y oficiales del Ejército.

Aunque desde el Gobierno Civil de Segovia no se han facilitado detalles de esta operación, previsiblemente se secundará también en la provincia. Precisamente, hoy se reúne en la sede de este organismo la Junta de Seguridad, que reúne a los responsables de las Fuerzas de Seguridad del Estado y la Policía Local.

MOVIMIENTOS DE ETA

La prevención, adoptada también en otros lugares de España—está relacionada con la desaparición de sus habituales lugares de residencia en Euskadi de militantes o colaboradores "legales" de ETA, capaces de desplazarse a un lugar concreto para la comisión de un atentado y regresar a su domicilio o cruzar



La Policía, en situación de alerta.

PEÑALOSA

la frontera francesa hacia algunos de sus pisos francos de "reposo".

El operativo adoptado es el tercero de las mismas características en lo que va de año; sin embargo, el reciente atentado de ETA en Salamanca, en el que

perdió la vida el coronel de Caballería Antonio Heredero Gil, se produjo en un momento en el que la Policía no tenía indicios de desplazamiento de un comando operativo de la organización terrorista.

La Diputación firma un convenio regional sobre planeamiento

A.S.

Un total de 22 pueblos de la provincia se verán beneficiados por el convenio de colaboración entre la Junta de Castilla y León y la Diputación Provincial de Segovia para la realización del planeamiento urbanístico en la provincia.

Este convenio, al que se han sumado también las diputaciones de Avila, Soria, Zamora y Valladolid pretende elaborar la redacción, gestión y financiación del planeamiento urbanístico en cincuenta municipios de la región.

Los objetivos se centran en la financiación de los trabajos de redacción, revisión o adaptación de instrumentos de planeamiento municipal, conforme a las disposiciones de la actual Ley del Suelo, y financiar la elaboración de planes especiales dirigidos a la protección del medio histórico o del medio natural.

Los municipios beneficiarios son propuestos por las diputaciones previa información a todos los posibles interesados, aportando la Junta según los casos entre el 50 y el 70 por ciento de la financiación, que asciende a 142,7 millones.

Segovia es la provincia que mayor cantidad de dinero recibirá de este convenio, con un total de 27,8 millones de pesetas. En Avila, está prevista una financiación para las tres próximas anualidades de 5,6 millones de pesetas, para seis municipios; para León 21,7 millones; Salamanca, 10,2 millones, Valladolid 12,7 millones; Zamora 24,4 millones y Soria 1,4 millones.

El consejero de Medio Ambiente, Francisco Jambrina ha señalado tras la firma del convenio que su departamento ha dado carácter prioritario a la dotación de todos los municipios de la región de figuras urbanísticas, por mínimas que sean en principio, para lograr que la delimitación de suelo urbano facilite un desarrollo económico ordenado.

COMISION DE GOBIERNO

Por otra parte, la Comisión de Gobierno de la Diputación Provincial ha debatido esta mañana un total de 27 asuntos, entre los que destaca la toma en consideración del proyecto técnico de ensanche y mejora del firme del camino de Torreiglesias a Otones de Benjumea, así como la aprobación del pliego de condiciones que ha de regir para su contratación directa. También ha sido considerado el proyecto de ejecución de pasarela de evacuación en la planta primera del centro de Minusválidos Psíquicos "El Sotillo".

Asimismo, se ha aprobado hoy el abono a Telefónica del cincuenta por ciento de la aportación al convenio para la extensión de la telefonía rural, así como la concesión de varias gratificaciones y diversas propuestas de prórrogas de contratos de personal.



Un momento de la presentación del espectáculo en la Diputación Provincial.

MOSACOLA

Se estrenará mañana durante la entrega del premio Gil de Biedma

"Canciones para Rafael", el álbum sonoro de un siglo en España

El estreno nacional del espectáculo "Canciones para Rafael" acompañará mañana la entrega del segundo premio de poesía Jaime Gil de Biedma que convoca la Diputación Provincial. El poeta leonés Juan Carlos Mestre recibirá el premio en el escenario del teatro Juan Bravo, donde después se homenajeará al poeta Rafael Alberti, presidente de honor del jurado que anualmente concede el premio. Durante el acto se leerá un texto breve del poeta escrito para la ocasión.

ANGELICA TANARRO

La reflexión sobre el privilegio que supone ser contemporáneos de un clásico de la Literatura como Rafael Alberti sirvió de punto de partida para que Andrés Amorós dibujara este homenaje que, una vez en el escenario, es difícilmente clasificable.

Teatro musical, recital... lo más difícil es poner una etiqueta al resultado del trabajo conjunto entre el autor, el director y también autor teatral José Luis Alonso de Santos y Rosa León, que realiza aquí un trabajo distinto al mero recital de canciones.

"Todos estábamos unidos por un mismo gusto por el teatro. Por eso, queríamos un espectáculo que tuviera vida escénica, es decir, que no fuera una clase de Literatura".

Situar a Alberti en su época es la finalidad de "Canciones para Rafael". "Hay que tener en cuenta que Rafael ha vivido todo este siglo. Ha sido testigo de acontecimientos como la República, la llegada de las vanguardias, la fascinación por el cine, la guerra, el exilio, el retorno...".

Con estos elementos se ha intentado, por otra parte, hacer un espectáculo en el que el sentido del humor sea una pieza fundamental.

Rosa León canta no sólo poemas de Alberti, sino canciones populares de los distintos períodos del siglo. Desde anuncios radiofónicos a piezas de zarzuelas como "La Revoltosa" o "La corte del faraón", pasando por "Americanos", "A lo loco" o "La televisión".

Andrés Amorós afirma no tener en esta ocasión los nervios propios de un estreno, "porque he contado con dos profesionales de primera como son Rosa y José Luis".

Para el director, se da aquí la "capacidad de síntesis mágica que tiene el teatro. Se necesitarían libros y libros para contar lo que en el teatro se puede decir con unas pinceladas. En hora y media puede caber el siglo".

ALBUM SONORO

Su papel en este trabajo ha consistido, según sus propias palabras, "en dar el aroma, el color, el clima de cada época, lo que en definitiva no da la palabra a secas".

"Canciones para Rafael" es, según la definición de Alonso de Santos, "el álbum sonoro de una época. Se abre y aparecen viejos sonidos, poemas, canciones. Yo he procurado respetar el color amarillo que han ido cogiendo con los años".

La conexión con el espectador está garantizada de antemano, según su opinión, porque el espectáculo le va a recordar muchas cosas de su vida. "Y esa es la meta del teatro, conseguir meter al espectador en la peripecia escénica por medio de la relación de su vida con lo que está viendo".

El propio álbum personal de Alonso de Santos tiene mucho que ver con esta ciudad donde pasó su adolescencia, como quiso recalcar durante la rueda de prensa celebrada esta mañana en la Diputación y a

que asistieron el presidente de la institución, Atilano Soto, y la directora del teatro Juan Bravo, Toñi Arranz y el director de la productora Pentación.

Rosa León, por su parte, no considera que con esta obra se aparte demasiado de lo que ha sido siempre su labor en el escenario.

"En escena a los cantantes nos falta una cosa siempre que es la dirección y un texto armónico que pueda dar sentido a lo que estamos cantando. Por eso no sólo no se aparta de mi trabajo habitual sino que lo complementa. Yo me limito a cantar, pero armada de una dramaturgia de Andrés Amorós y dirigida por José Luis Alonso de Santos. A los cantantes muchas veces nos faltan estos dos profesionales. Para cantar canción tras canción ya están los discos o la radio".

"Canciones para Rafael" se completa con la labor de seis músicos y dos actores: Pedro Miguel Martínez y Pilar Massa.

¡AY, AMOR!

El estreno de este espectáculo ha coincidido en la vida de Rosa León con la salida de su último disco "Ay, amor!". Once canciones dedicadas a hablar del amor, del desamor, de la reconciliación.

El disco reúne canciones nuevas firmadas por Suburbano o José M^a Cano y clásicas como "De qué callada manera" de Pablo Milanés o la que da título al disco del cubano Bola de Nieve.

Para Rosa León, el resultado sin bajar la calidad de sus anteriores trabajos va a resultar más popular que sus últimos discos.

"Sin haberlo pretendido nos ha salido más marchoso, más ligero que aquellos que estaban sólo basados en poesía".

La Junta desmiente que no se tramiten pensiones no contributivas

A.S.

La Consejería de Sanidad y Bienestar Social ha resuelto 1.033 expedientes de pensiones no contributivas del Fondo de Asistencia Social de las 2.086 solicitudes presentadas, según manifestó a Ical José Manuel Fernández Santiago, consejero de Sanidad y portavoz de la Junta, en respuesta a un comunicado facilitado por el PSOE en el que se afirmaba que la Junta sólo ha resuelto 14 del total de solicitudes presentadas hasta el 31 de agosto de este año.

Fernández Santiago explicó que la Junta ha recibido a fecha 8 de septiembre, 19.249 solicitudes para optar a las nuevas pensiones no contributivas en la región, de las cuales 6.242 han sido aprobadas —y están recibiendo ya su pensión correspondiente— y 6.300 han sido denegadas.

Según los datos facilitados por el consejero de Sanidad, otras 2.511 solicitudes hasta completar la cifra total están pendientes de un informe de valoración por invalidez que tiene que tramitar el Inersero y otras 3.737 peticiones tendrán que se completadas con la documentación que aporta las entidades locales correspondientes.

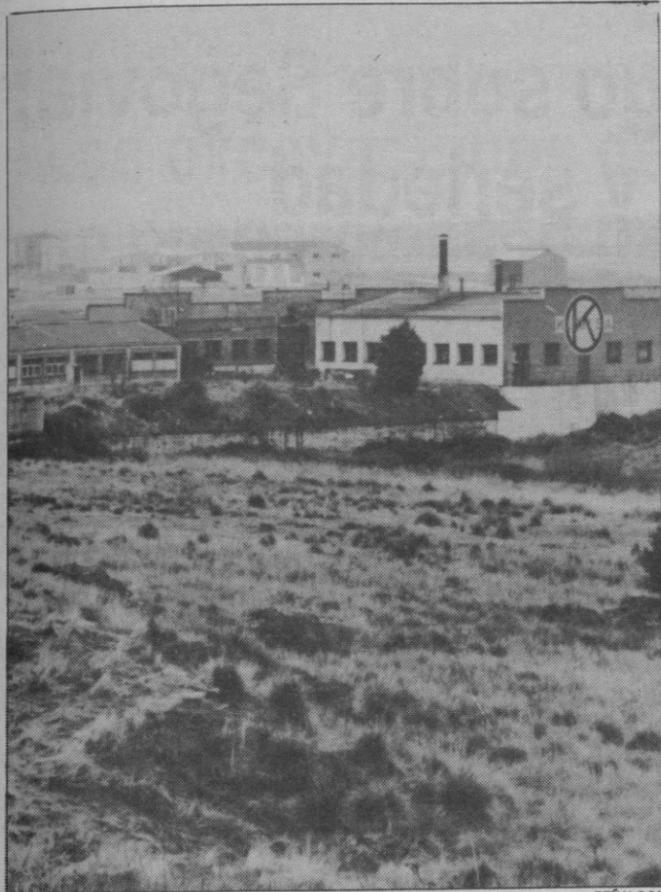
La Junta dispone para este año de un presupuesto de 500 millones de pesetas aportados por el Ministerio de Asuntos Sociales para la gestión cofinanciada de las pensiones no contributivas. Fernández Santiago manifestó que "las previsiones se van a ver desbordadas" y que el presupuesto necesario para este año podría rondar los 2.500 millones de pesetas.

El CDS de Cuéllar se opone al Centro de Salud

A.S.

El grupo municipal del CDS en el Ayuntamiento de Cuéllar ha manifestado a través de una nota de prensa su postura contraria a la ubicación y construcción del nuevo Centro de Salud. Asimismo, en el breve comunicado, propone que la partida presupuestaria destinada a la construcción del nuevo edificio, se destine a la ampliación y mejora del actual Centro de Salud.

Por otra parte, en la información publicada el pasado martes sobre este asunto, y debido a un error de transcripción se atribuyó la frase "el Centro de Salud se hará moleste a quien moleste" al alcalde de Cuéllar, Mariano Molinero, cuando el autor de estas manifestaciones fue el delegado territorial de la Junta, Luis Pérez de Cossío; error que queda subsanado en beneficio de la claridad informativa.



Klein está funcionando de nuevo desde hace dos meses.



El cierre de la factoría motivó la movilización de los trabajadores.

El éxito de la operación pasa por aplazar el pago de los 350 millones que se deben a la S.S. y a Hacienda

Un grupo catalán y otro vasco, capitaneado por capital segoviano, han adquirido Klein

Un grupo catalán y otro vasco, capitaneado este último por capital segoviano, han adquirido Klein. La primera de las empresas, que inició la producción hace dos meses, atiende al sector del automóvil, en concreto, el mercado de reposición de productos de caucho; mientras que la segunda se dedicará

al negocio tradicional de Klein, la manguera industrial, aunque tiene pensado traer otros negocios a la estructura del polígono. De todas formas, la viabilidad de los proyectos pasa por un aplazamiento del pago de la deuda de 350 millones que Klein mantiene con la Seguridad Social y con Hacienda.

JESUS MARTINEZ CALLE

Los trabajadores de Klein, propietarios de la fábrica después de la marcha de la multinacional Draftex Industries, han vendido la empresa a dos grupos financieros: uno de ellos catalán y el otro vasco, pero, este último, con importante capital segoviano.

El primero de los grupos, que se dedicará al sector de la automoción, comenzó ya la producción en la factoría segoviana hace dos meses y ha generado nueve puestos de trabajo, con la intención de llegar a 22. La inversión de este primer proyecto alcanzará los 100 millones de pesetas y atenderá el mercado de reposición de productos de caucho (manguitos principalmente), con clientes tan importantes como Santana o Pegaso. Sus responsables esperan facturar 200 millones de pesetas en 1993.

En cuanto al grupo vasco, con capital segoviano, ha comenzado todo el proceso de puesta en marcha de la fábrica para generar 40 ó 45 puestos de trabajo. La misma se dedicará al negocio tradicional de Klein, la manguera industrial, pudiendo empezar a dar servicio a sus clientes en el plazo de dos o tres semanas, retomando dentro de un mes o un mes y medio el contingente más importante de trabajadores. La inversión se eleva a 150 millones de pesetas, asumiendo otros 425 de pasivo.

La compañía vasca, cuyo

consejo de administración está presidido por el segoviano Gregorio de Frutos, tiene ideas más amplias, y piensa en traer otros negocios dentro de la estructura de Klein: muebles de oficina, productos nuevos fabricados con caucho, etc, que podrían regenerar entre 100 y 150 puestos de trabajo, confirmó a esta Redacción el representante de la entidad de Euskadi, Angel Robledo.

VULCANIZACION

"En estos momentos —destacó Gregorio de Frutos— somos los únicos productores de España de un determinado sistema conocido como la vulcanización de tubo en continuo".

"Quizá lo único que nos queda es la esperanza"

J.M.

"Quizá a los trabajadores lo único que nos queda es la esperanza, porque de esta operación llegaríamos a cobrar unas 400.000 pesetas", manifestó el presidente de la comisión de los antiguos empleados de Klein, Javier Lázaro.

"Nuestra lucha —añadió— ha sido siempre que la empresa permaneciera abierta, aunque tal vez nos habíamos hecho demasiadas ilusiones y pensábamos que el proceso iba a ser más rápido y que, al día de hoy, hubiera más gen-

te trabajando".

Dentro de lo malo, a juicio de Lázaro, las condiciones del traspaso de las acciones han sido lo mejor que se ha podido encontrar.

Por su parte, Sáez reconoció que la animosidad de los trabajadores era una situación lógica, pues la pérdida del trabajo no se compensa ni con dos ni con tres millones de pesetas.

La vuelta de los antiguos empleados a la fábrica se está haciendo ahora con un criterio puramente empresarial, señaló, para terminar, Martín.

marcha la industria, de tal manera que no le es posible pagar de golpe esas cantidades, aunque está dispuesto a hacerlas frente siempre que se consiga un aplazamiento de su pago".

Luis Martín, asesor de Draftex y, con posterioridad, asesor del colectivo de extrabajadores de Klein, como máximo responsable de la venta de la empresa, confía en que el apoyo recibido de las instituciones durante todo el proceso se mantenga ahora para conseguir que las nuevas empresas puedan ser rentables.

De alcanzarse el citado acuerdo, los trabajadores recibirían una nueva cantidad que se asemejaría a la ya cobrada en el momento de la extinción de los contratos, apuntó Sáez Chillón. La solución urge, pues los contratos firmados con los nuevos accionistas prevén la finalización del pago de la cantidad total que se llevarán los trabajadores para el 15 de diciembre.

EL BALANCE

Martín explicó que tras el acuerdo alcanzado el pasado 20 de abril, por el que Draftex Industries abonó ese mismo día 400 millones de pesetas de indemnización y transfirió las acciones a los 207 empleados, se estuvo trabajando para conseguir el balance de cesión, que se consiguió y se transfirió a los trabajadores el 24 de julio, pudiéndose realizar ya la venta.

Los socialistas segovianos, conformes con la congelación de sus salarios

JESUS MARTINEZ CALLE

Los representantes más destacados del Partido Socialista Obrero Español (PSOE) en Segovia se mostraron de acuerdo con la decisión adoptada por la comisión ejecutiva federal de esta formación política, en el sentido de congelar los salarios de todos los miembros del PSOE con representación institucional, tales como senadores, diputados, alcaldes, concejales, presidentes de diputaciones y miembros del Gobierno y dependientes de su gestión que militen en el partido.

"Me muestro absolutamente favorable. En una situación en la que hay que hacer una política de austeridad, debemos predicar con el ejemplo a los ciudadanos y funcionarios", señaló el secretario provincial del PSOE, Miguel Angel Trapero.

En parecidos terminos se manifestó el presidente de la formación en Segovia, Juan Muñoz. Para el vicepresidente primero del Congreso y diputado por esta provincia, la medida le parece razonable. "Supone —dijo— un mensaje de rigor y austeridad en un momento de cierta dificultad, y además representa predicar con el ejemplo".

Muñoz mostró su confianza en que el acuerdo fuera adoptado por el resto de los partidos políticos. "Yo creo que en general sí la aprobarán, ya que el diagnóstico que han hecho del actual momento económico sus líderes es muy similar, aunque, en todo caso, la medida será responsabilidad de cada formación política".

Totalmente razonable le parece también la decisión al único senador que el PSOE tiene por esta provincia, Manuel Agudiez. "Si se ajusta —indicó— el salario de los funcionarios, a los cargos públicos también".

"No obstante —añadió el que fuera alcalde de Cantalejo—, ahora lo tendrán que ratificar la Junta de Portavoces del resto de las cámaras. Veremos si el resto de los partidos lo ratifican".

Por último, el secretario de Imagen del PSOE, Angel F. García Cantalejo, calificó la idea como "abolutamente adecuada", sobre todo porque el grupo parlamentario socialista en las Cortes de Castilla y León ha sido pionero en estas iniciativas, presentando una propuesta en la Mesa en la que solicitaba la congelación de las dietas por asistencia y las asignaciones a los grupos parlamentarios.

Según el procurador en las Cortes regionales por la provincia de Segovia, la propuesta no fue aceptada con excesivo agrado por el Partido Popular, pues conllevaba una petición para que se congelaran también los sueldos de consejeros y altos cargos de la Junta, petición esta última que ha sido rechazada por el Ejecutivo autonómico.

No creo estar metiéndome en el terreno de la ciencia-ficción al pensar que, dentro de unas décadas, en los folletos turísticos figurará entre los datos usuales, el del signo zodiacal al que pertenece el lugar de que tratan. Es cierto que, al visitar un sitio, el número de sus habitantes, su particular enclave geográfico o los monumentos de interés son señas de valor para darnos una idea del lugar que se va a conocer.

LAURA VILLA

Pero si, además, sabemos su signo zodiacal, percibiremos a un mismo tiempo el ritmo y la personalidad que animan a ese pueblo o ciudad y a los hombres que la habitan. Porque al igual que ocurre con el huevo y la gallina, no está claro si son los lugares los que moldean a sus habitantes o estos al lugar en que viven pero, ciertamente, ambos están tan íntimamente relacionados que forman una unión perfecta.

Asignar a Segovia o a cualquiera otra ciudad un determinado signo es fácil siempre que se conozca su fecha de nacimiento o de fundación. Pero en el caso concreto de Segovia, no se puede contar con ese dato ya que los historiadores no se ponen de acuerdo a la hora de fijar en el tiempo sus orígenes. Por tanto, el método para averiguar el signo zodiacal de Segovia consiste en entresacar, lo más objetivamente posible, los rasgos que caracterizan a esta ciudad y a sus gentes, para luego definir a qué tipo astral responden dichas características.

A primera vista, Segovia transpira tradición, conservadurismo y espíritu realista por todos sus poros y esto, unido a su enclave rocoso y seco, lleva a

Una ciudad que transpira tradición, conservadurismo y realismo

La influencia de Virgo sobre Segovia: Introversión y seriedad

pensar que uno de los tres signos del elemento Tierra (Tauro, Virgo o Capricornio) le sienta perfectamente a esta ciudad. Pero hay que encontrar un rasgo que haga decidirse por una de las tres variantes citadas y ese detalle se encuentra en algo simple pero muy acertado: las fachadas de esgrafiado tan peculiares de Segovia. Y es que de los tres signos de Tierra, sólo Virgo se muestra tan proclive a cultivar la meticulosidad que denotan esos muros, ya que es un ser laborioso y dirigido hacia las tareas difíciles.

SOBRIEDAD

Al ser Segovia una ciudad que recibe la influencia de Virgo, su ritmo vital no es espontáneo o impulsivo sin que prevalecen la pausa, las costumbres y las convenciones sociales. La naturaleza práctica del signo no deja que las gentes segovianas se abandonen a torrentes de sentimentalismo, sino que hace que sean personas reservadas que exteriorizan muy poco sus emociones y a los que parecería fuera de lugar manifestar su afecto calurosamente.

Impresiona al visitante la introversión y seriedad del segoviano, tanto como la sobriedad y dureza de sus calles adoquinadas en las que, en invierno el frío cortante y la tenue luz de las farolas evocan duelos de capas y espada.

Mercurio, que es el planeta que rige a Virgo, hace que la actividad principal de los lugares que reciben su influencia se oriente al intercambio de artículos y de ideas, es decir, que el

comercio y el campo del saber (universidades) son y serán puntos vitales en el desarrollo de Segovia. En este sentido, los proverbios que mejor guían la mentalidad segoviana a la hora de enfocar su futuro serían "No hay que construir castillos en el aire" o "Quien va despacio, llega lejos". Esto es debido a que a la mentalidad Virgo no le agradan los riesgos, que pueden quizá arrastrar fracasos, pero sin los cuales es difícil lograr grandes resultados.

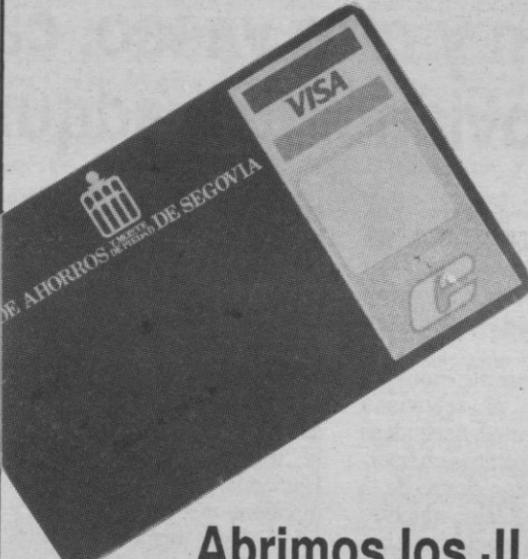
Seguramente estas pinceladas forman un cuadro algo incompleto de esta bella y apacible ciudad, pero espero que sirvan para captar el latir de su historia centenaria, a la vez que nos acerquen a conocer mejor las motivaciones, las actitudes y las esperanzas que animan el espíritu de este lugar y el de los que en ella viven.



Segovia, ciudad que recibe la influencia de Virgo.



Los monumentos de interés son señas de valor.



Para darle
un mejor servicio

**A PARTIR DEL
DIA 1
DE OCTUBRE**

Abrimos los JUEVES POR LA TARDE
HORARIO DE CAJA: De LUNES a VIERNES
(Del 1 octubre 1992 al 30 mayo 1993)

Mañanas:

- OFICINA PRINCIPAL Y OFICINAS URBANAS (SEGOVIA),
OFICINAS DE MADRID, VALLADOLID de 8,30 h. a 14,00 h.
- OFICINAS DE LA PROVINCIA de 9,00 h. a 14,00 h.
- JUEVES TARDE de 17,00 h. a 19,30 h.

¡RECUERDE!
LA CAJA ESTA ABIERTA EN TODO MOMENTO
a través de su extensa red de Cajeros Automáticos
y Comercios adheridos a la  RED 6000

TARJETA 6000 CAJA PERMANENTE Y VISA




CAJA DE AHORROS
Y MONTE DE PIEDAD
DE SEGOVIA
La Caja de su Tierra

CUELLAR

Permiten un mayor conocimiento del yacimiento de la Edad del Hierro

Las excavaciones de la plaza del Castillo han proporcionado material de gran interés

Finalizada la campaña de excavación arqueológica realizada en el poblado prerromano de la plaza del Castillo, el profesor de la Universidad Autónoma de Madrid y director de las excavaciones, Joaquín Barrio, ha manifestado que los restos arqueológicos han sido "abundantes y ricos y complementan, y en algún caso proporcionan novedad, a los ya conocidos".

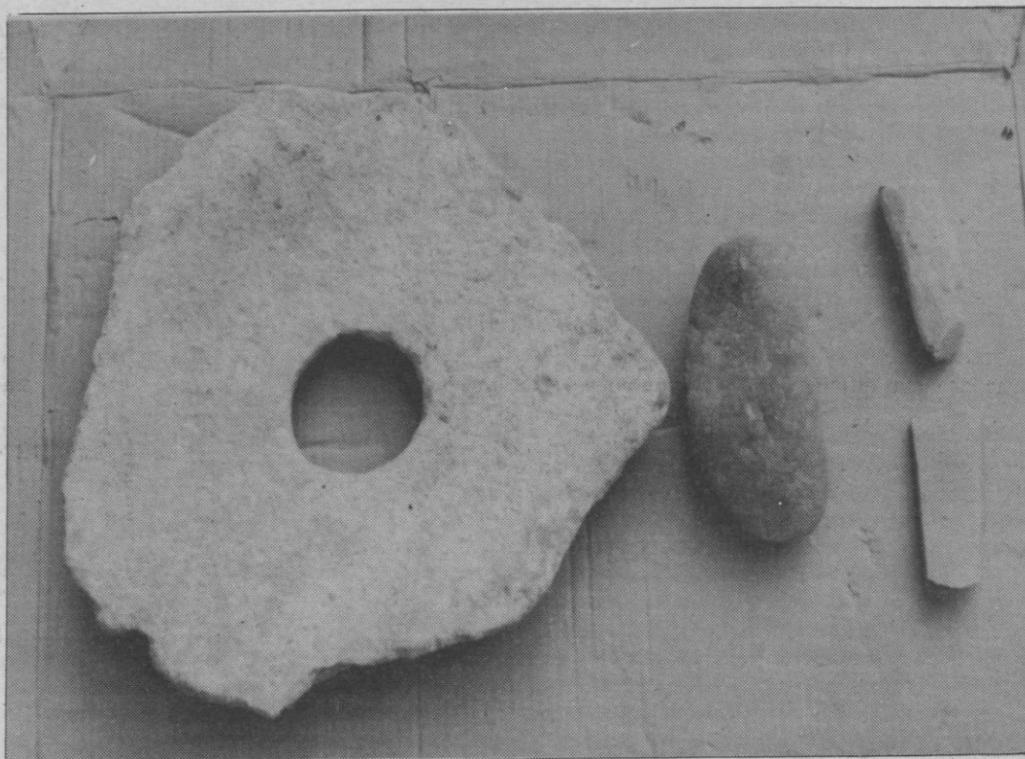
S. GUIJARRO

Estos interesantes materiales encontrados en el yacimiento cuellarano a lo largo de la campaña de verano permitirán, según el profesor Barrio, un conocimiento muy aceptable del yacimiento de la Edad de Hierro de Cuéllar en sus diferentes etapas de evolución.

En la excavación realizada en la plaza del Castillo ha descubierto, en el poblado celtibérico más reciente, un área de viviendas yuxtapuestas a la zona de almacén recuperada en la campaña anterior. En ella ha aparecido un pequeño lote de vasos de cerámica tornada cuya conservación es aceptable.

Entre estos vasos destaca una gran cerámica pintada, enterrada hasta la boca, que pudo servir para contener agua. Esta pieza es la mayor encontrada en el yacimiento desde que se iniciaron los trabajos de excavación en 1983. También se han encontrado molinos, piedras de afilar, alisadores y otros objetos fruto de una pujante industria en piedra.

Sin embargo, el profesor Barrio considera que "el dato de mayor importancia es la localización de un enterramiento in-



Molino, piedras de afilar y alisador, forman parte del material encontrado.

S. GUIJARRO

fantil bajo el suelo de uno de los poblados celtibéricos acompañado, excepcionalmente, de una pequeña ofrenda de granos de trigo".

También ha sido muy interesante el descubrimiento de un gran muro de piedra, con relleno interior, de más de tres metros de longitud. "Este muro podría ser la muralla del sistema defensivo de la última etapa del yacimiento, aunque son necesarios más datos para confirmarlo", manifiesta el director de las excavaciones.

En cuanto a los poblados más antiguos de la plaza del Castillo, se han encontrado los restos de las típicas casas de habitaciones en ángulo, cons-

truidas a base de adobe y entramado de madera. En ellas abundan las piezas de cerámica "a peine" de excelente calidad, vasos a torno de origen exterior a la Meseta Norte, una industria ósea de mangos, punzones y alisadores, y restos de molinos de barquillo confeccionados en granito.

SEPTIMA CAMPAÑA

La excavación llevada a cabo este verano ha sido la séptima desde que se inició la primera en 1983. El resultado de estos años de trabajo e investigación ha sido el descubrimiento de hasta cinco poblados sucesivos, el primero de los cuales ha sido datado hacia el siglo VII antes de Cristo, y el

último, a finales del II o primeros decenios del I a de C. Este último poblado fue bastante efímero y, en opinión de Joaquín Barrio, terminó trágicamente a causa de su conquista y posterior incendio por el ejército romano.

En esta campaña de excavación arqueológica han participado dos licenciados y 10 alumnos del departamento de Arqueología de la Universidad Autónoma de Madrid, bajo la dirección del profesor Barrio. La excavación ha sido promovida y subvencionada por la Consejería de Cultura y Turismo de la Junta a través de la Dirección General de Patrimonio.

SANTA MARIA LA REAL DE NIEVA

Aprobado el convenio para la redacción del Plan General

MEDIA LUNA

El pleno del Ayuntamiento de esta villa aprobó en sesión extraordinaria y por unanimidad, un acuerdo sobre la conformidad al convenio sobre redacción, gestión y financiación del planeamiento urbanístico por importe de cinco millones y medio, y la autorización para contratar.

Además, se eligieron los dos vocales que representarán a este municipio en la mancomunidad "Riberas del Voltoya": el alcalde, Eusebio García y Leoncio Llorente, ambos del PP.

El pleno acordó sacar a subasta una finca de 355 metros cuadrados propiedad del Ayunta-

miento, con una serie de condiciones, entre ellas la de edificar viviendas en el plazo de año y medio.

También se aprobó el pliego de condiciones base que ha de regir el contrato de las piscinas municipales durante los próximos tres años.

Por último se acordó la cesión de 21 fincas de masa común en Pinilla Ambroz; se dio información sobre la situación de una finca urbana sita en la C/ Coronel Ortega, n.º 20, y se solicitó una subvención a la Junta de Castilla y León para actividades culturales por importe de 75.000 pesetas.

Hasta el 30 de octubre

Prórroga para la solicitud de ayudas a las comunidades de regantes

A. S.

La Consejería de Agricultura y Ganadería de la Junta de Castilla y León ha prorrogado el plazo de presentación de solicitudes para ayudas a comunidades y sociedades de regantes, que fueron reguladas por la orden de 1 de julio del presente año.

El objeto de estas subvenciones es fomentar el ahorro de agua utilizada con fines de riego y la mejora de las instalaciones de regadío. Para ello la Consejería de Agricultura aporta hasta el 40% del importe total de la inversión, llegando a los ocho mi-

llones de pesetas por beneficiario.

Con estas ayudas se pretende conseguir un ahorro en el consumo de agua de riego que se evalúa en un 30%, al conseguir un mejor rendimiento de las instalaciones y conducciones principales de los regadíos existentes.

Ahorro que supondrá optimizar la regulación de la cuenca y la adición de aportaciones a los embalses hidroeléctricos, con el consiguiente incremento de energía más limpia, en el caso de regadío con aguas superficiales.



Diez mil



Veinte mil



Treinta mil



Cuarenta mil



Cincuenta mil



Sesenta mil



Setenta mil



Ochenta mil



Noventa mil



Cien mil

EL VICIO DEL JUEGO

Castilla y León padece uno de los índices más elevados de España en este tipo de enfermos

Ludópatas: En busca del duro perdido

El I Congreso Nacional sobre Ludopatía para Asociaciones y Técnicos se celebrará en Valladolid, desde mañana y hasta el próximo día 11. Después de un año de esfuerzos y arduo trabajo, los responsables de la Asociación de Jugadores Patológicos Rehabilitados de la capital castellana, así como los de la federación que reúne —a nivel nacional y regional— a las agrupaciones de ludópatas, han logrado poner en marcha su ambicioso proyecto: reunir a especialistas y antiguos enfermos para poner en común su experiencia sobre los tratamientos de recuperación.

IGNACIO MIRANDA
(Ical)

Para los organizadores, el encuentro es "la actividad sobre ludopatía más importante de las realizadas hasta ahora en nuestro país". Pese a que no existen estadísticas oficiales sobre las personas que sufren la patología, la Federación Española de Jugadores de Azar Rehabilitados baraja el millón de afectados como cálculo a priori, una cifra muy alta que aumenta constantemente.

Los expertos consideran que entre un 2 y un 3 por ciento de la población española es ludópata. Ello obedece a la enorme facilidad para acceder al juego existente dentro de nuestras fronteras.

Blas Bombín, director técnico de la asociación de rehabilitados, y Luis Masó, presidente de la misma, aseguran que el congreso supone la culminación de un movimiento asociativo "necesario para curar a los enfermos de esta patología". Ambos, como organizadores insisten en que la ludopatía es una grave enfermedad, "porque daña seriamente la salud, provoca trastornos y requiere atenciones médicas".

Tanto los jugadores de azar curados como los profesionales que les atienden —psiquiatras, psicólogos, asistentes sociales— denuncian a la Administración española por su pasividad a la hora de adoptar medidas preventivas. "Nosotros no aspiramos a la prohibición del juego, sólo queremos una reglamentación estricta y racional que separe las salas de juego de los bares u otros establecimientos públicos", indican los miembros de las asociaciones.

"La solución pasa por aislar a los lugares de juego tal y como ya lo están los casinos o los bingos", de manera que el ludópata tenga que desplazarse "ex profeso" a esos locales. "En España, actualmente, hay máquinas tragaperras en todos los bares. Aquí nos encontramos con esas dichosas máquinas cada dos pasos, algo que no sucede en los demás países de nuestro entorno", afirma Luis Masó, a la vez que narra cómo muchas amas de casa se gastan en las tragaperras, situadas "estratégicamente" en algunos mercados, toda su asignación diaria para comprar.

Las críticas a las instituciones oficiales por su indiferencia ante el problema continúa

con Hacienda, que obtiene cuantiosos beneficios gracias al "negocio" del juego, y con el Servicio de Bienestar Social de la Junta, "donde nos niegan ayudas y subvenciones porque consideran que nuestra labor es poco importante socialmente".

PERFIL DEL LUDOPATA

Los enfermos que padecen esta epidemia de las sociedades desarrolladas suelen ser personas de edad y clase media, aunque a veces se tratan casos de jóvenes e incluso niños "enganchados al juego".

Por lo común son varones de 35 ó 40 años, con un sueldo normal y con un rasgo característico que define su personalidad: la inmadurez.

En teoría, los hombres se decantan por las tragaperras, las cartas y los casinos, mientras que las mujeres prefieren los bingos para gastar su dinero.

La ludopatía es la causa de importantes problemas, que terminan a menudo en divorcios y despidos. Son muchas las familias totalmente destruidas y arruinadas —no sólo económicamente— por esta enfermedad.

Cuando el jugador se da cuenta de esas terribles consecuencias decide acudir a un centro de rehabilitación. Por desgracia esto no ocurre con frecuencia, y la mayoría sigue con su vicio sin ningún escrúpulo. Los ludópatas con voluntad de dejarlo son atendidos en principio por ex jugadores, y luego serán tratados por un psicólogo y un asistente social.

Un psiquiatra les entrevista para comenzar; posteriormente, la terapia de grupo. Este



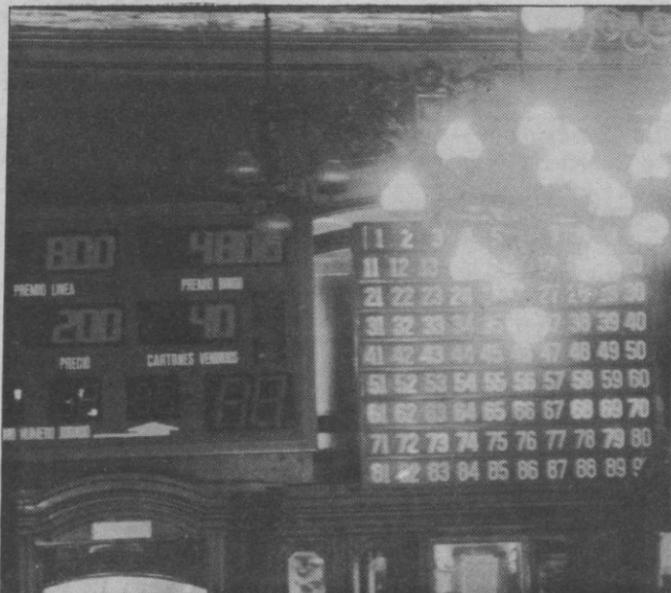
Las máquinas tragaperras, principal vía de "desahogo".

método logra —de manera individual y conjunta— el compromiso del enfermo para abandonar el juego, aunque siempre cabe la posibilidad de recaer. El periodo mínimo de rehabilitación gira en torno a un año y medio.

"DESENGANCHARSE"

Los procedimientos de AJUPAREVA se centran en cambiar la conducta del ludópata, modificar ese instinto de juego, de modo que comprenda su situación, madure y se vea obligado a desengancharse.

Así desaparece su mal carácter familiar y su afán de gastar por gastar, de dilapidar su patrimonio en el juego.



Las mujeres prefieren los bingos.

Los representantes de las asociaciones resaltan el bajo número de ludópatas que se dirigen hasta ellos para "desintoxicarse". El porcentaje de rehabilitación supera el 75 por ciento.

Una vez recuperados, muchos de ellos se quedan en las agrupaciones para ayudar —con su testimonio— a otros enfermos en idéntico estado.

Los ludópatas se "desahogan" jugando —por este orden— a las máquinas tragaperras, al bingo, a las cartas, en los casinos y por último, en loterías, cupones, sorteos...

Un aspecto que conviene citar es el ciclo mental de quienes padecen esta patología. En primer lugar, juegan por ganar dinero y cuanto más pronto, mejor. Posteriormente siguen haciéndolo por recuperar el capital perdido. En el último estado, el ludópata juega por impulso, por ansiedad. Ya le da igual ganar o perder.

Para Luis Masó, presidente de la asociación vallisoletana, Castilla y León cuenta con uno de los índices de ludopatía más elevados del país, "porque el atraso económico respecto a otras regiones genera más jugadores, personas que viven mal y se apoyan desesperadamente en el juego".

La cifra de estos enfermos en la región se aproxima a las 70.000 personas. Tal circunstancia se ve agravada por la ausencia de asociaciones de rehabilitación en Avila, Salamanca, Segovia y Soria.

Denuncian compra de votos en el PSOE de León

León. (Ical).— La corriente interna del PSOE Unidad Socialista ha acordado remitir a la Ejecutiva Federal un informe en el que se denuncia que el director territorial del Insalud, Julián José Sandoval, ha ofrecido puestos de trabajo a militantes socialistas a cambio de apoyo a la candidatura del "sector crítico" en la asamblea de la agrupación "Miguel Castaño", que se celebrará hoy jueves.

En una información que publicó ayer "Diario de León", se señala que Sandoval ha contactado con alrededor de una docena de afiliados para ofrecer colocaciones, amenazar con el despido o con la no renovación de contratos a trabajadores del Insalud, con el objetivo de sumar apoyos y controlar la agrupación más importante de la provincia.

El director territorial del Insalud ha realizado al menos una docena de contactos, incluso personales, para recabar apoyos hacia la lista crítica que encabeza el concejal del Ayuntamiento de León Felipe Alfonso Canedo, frente al "oficialista" Eugenio Moral.

Según "Diario de León", Sandoval ha ofrecido colocaciones a los militantes o bien a sus familiares, pero también ha amenazado con despidos y con no renovaciones de contrato.

Funeral en Arévalo por dos víctimas del accidente aéreo de Nepal

Avila/Burgos. (Ical).— Cerca de 2.000 personas asistieron ayer al funeral celebrado en la iglesia de Santo Domigno de Silos en la localidad abulense de Arévalo por dos de las 30 víctimas españolas del accidente aéreo de Nepal, originarias de este municipio.

La misa por el alma de Pablo Ramos Gorostiola y su esposa María Angeles Llorente Sastre fue presidida por el obispo de Avila, Antonio Cañizares, y la oficiaron varios párrocos de la comarca.

El funeral se celebró sin los cuerpos de los fallecidos debido a las dificultades de repatriación que plantea el gobierno nepalí.

El accidente se produjo el pasado 28 de septiembre en Katmandú en pleno Himalaya.

ANCIANA DEGOLLADA

El cadáver de Petra de Diego del Moral, viuda de 70 años de edad, fue encontrado por su hijo en la cuadra de su domicilio, con un gran corte en el cuello.

De momento no ha trascendido el resultado de la autopsia, aunque dadas las pruebas encontradas, la Guardia Civil no descarta que pudiera tratarse de un homicidio.

Comenzó en las Cortes el debate sobre el "estado de la región"

Lucas dice que los presupuestos de la Comunidad son "escuálidos"

El presidente de la Junta de Castilla y León, Juan José Lucas, reconoció esta mañana que los presupuestos de la Comunidad Autónoma siguen siendo "escuálidos" para afrontar las necesidades de la región, durante el discurso pronunciado en las Cortes regionales en el inicio del debate sobre el "estado de la región".

Valladolid. (Ical).— No obstante, Lucas aseguró que este hecho no limitará las iniciativas emprendidas para mejorar los servicios que se prestan a los ciudadanos.

El presidente regional incluyó en su discurso un mensaje de esperanza a pesar de la difícil situación económica que atraviesa la región.

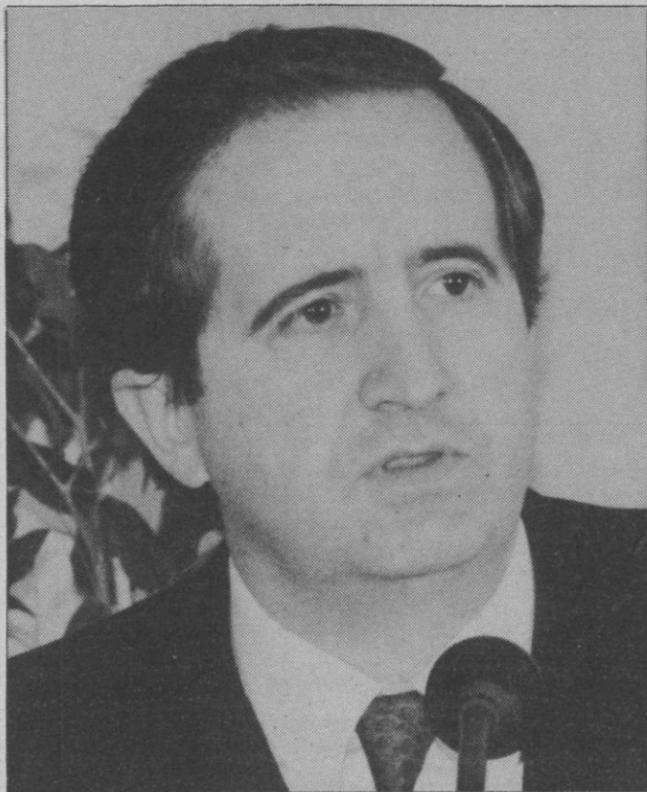
El debate sobre el "estado de la región" se inició a las doce del mediodía en el Parlamento autonómico y está previsto que se prolongue durante toda la jornada de hoy y de mañana del viernes.

Previamente la Junta celebró en la sede de las Cortes su habitual reunión de los jueves.

SITUACION ECONOMICA

El discurso del presidente de la Junta, tuvo una duración aproximada de dos horas, y se centró en la situación económica y social de la región y en los recortes presupuestarios impuestos por la actual crisis económica.

La intervención del presidente Lucas giró en torno a los grandes retos que tiene plan-



Juan José Lucas, presidente de la Junta.

teados la comunidad autónoma en una situación de crisis general.

Pese a todo, el discurso del presidente del Ejecutivo regional incluyó un mensaje de ilusión y de esfuerzo colectivo para superar esta dura realidad.

Lucas se refirió a la situación de la agricultura, a la vivienda, a los proyectos de infraestructuras viarias y a los planes regionales para generar empleo, sin olvidar que se trata de un debate sobre la política general, con la vista puesta en los compromisos asumidos en su discurso de investidura del pasado año.

ESTA TARDE LA OPOSICION

Finalizado el discurso del presidente esta tarde se abrirá un turno de intervenciones de los portavoces de los distintos grupos parlamentarios, que dispondrán de treinta minutos para exponer su punto de vista sobre el primer año de gobierno del presidente de la Junta.

El debate se reanudará mañana viernes por la mañana con la discusión de las propuestas de resolución presentadas por los grupos parlamentarios, que serán sometidas a votación en el Pleno.

Tres detenidos por presunta corrupción en la Seguridad Social de Ponferrada

León. (Ical).— El juez de delitos monetarios de la Audiencia Nacional, Miguel Moreiras, ha decretado prisión provincial sin fianza para los empresarios Amador Guerra González y Lidio Cámara Gómez, por su presunta implicación en el cobro ilegal de comisiones por la venta de locales para la Seguridad Social.

Amador Guerra —dueño de Arquitécnica S.A.— participó en la venta irregular de locales de varias provincias, uno de ellos en Ponferrada, León, provincia de donde partió la denuncia.

La detención fue ordenada por el Juzgado Central de Instrucción número 3 de la Audiencia Nacional, culmina una investigación de más de un año y en la que han intervenido fuerzas policiales de Madrid.

En el auto del juez Moreiras se señala que los dos acusados ingresan en prisión como presuntos autores de delitos de tráfico de influencias, uso de información privilegiada y cohecho.

En este sentido, las investigaciones del grupo de la policía judicial adscrito a la Seguridad Social demuestran que los dos acusados contaban con información privilegiada de los locales en los que podía tener interés la Seguridad Social, antes de que fuera realizada la licitación pública.

Los acusados gestionaban la operación y cobraban una comisión del 10%. Hasta el momento se desconoce el número de locales vendidos por este método y las cantidades cobradas.

Las investigaciones se iniciaron con una denuncia del director provincial de la Seguridad Social de León, Heriberto Fernández.



Ciento diez mil



Ciento veinte mil



Ciento treinta mil



Ciento cuarenta mil



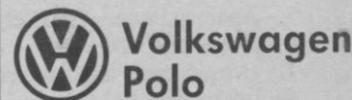
Hasta 150.000 pesetas menos.

Plantéatelo. Es un Polo. Es un Volkswagen. Y ahora cuesta menos billetes de lo que piensas.

Si te seduce la idea de tener un coche robusto, fiable y económico, no lo dudes, súbete al Polo. Son hasta 150.000 pesetas menos.

Gama Polo desde 896.000 pts. PVP recomendado (IVA, transporte y promoción incluidos).

Oferta válida hasta fin de mes y para vehículos en stock.



Red de Concesionarios Volkswagen

TELEGRAMAS REGIONALES

TERNA PARA EL TSJ.— La Comisión de Calificación del Consejo General del Poder Judicial eligió ayer a los magistrados Nieto Nafra, Rubén de Marino y Sánchez Pego, como tema de la que el pleno del día 14 deberá designar el nuevo presidente del Tribunal Superior de Justicia de Castilla y León.

REPLICAN A ASUNCION.— La Asociación Profesional de la Magistratura en Castilla y León considera que las manifestaciones del secretario general de Instituciones Penitenciarias, Antoni Asunción, acusando de persecución contra su persona al juez instructor Francisco Salinero son "insólitas y malintencionadas", y constituyen "un grave atentado a la independencia judicial procedente de una autoridad política del Ministerio de Justicia".

CSI-CSIF IRA A LA HUELGA.— El sindicato CSI-CSIF ha convocado una huelga general de funcionarios de las

administraciones central, regional y local para el próximo 3 de diciembre si el Gobierno central mantiene las condiciones salariales para los funcionarios recogidas en el proyecto de presupuestos generales del Estado para el 93.

EGUIAGARAY EN AVILA.— El ministro para las Administraciones Públicas, Juan Manuel Eguigaray, preside en Las Navas del Marqués, unas jornadas sobre el pacto autonómico, la ampliación de competencias en las comunidades autónomas de "vía lenta" y el nuevo estado de las autonomías, al que asisten una veintena de periodistas de distintas comunidades autónomas.

INSERCIÓN LABORAL DE LA MUJER.— La Consejería de Sanidad y Bienestar Social ha firmado varios convenios por valor de 115 millones de pesetas para la financiación de varios programas que permitirán la inserción laboral de la mujer.

Reclaman el abono de los desplazamientos

Los fiscales de Zamora no acuden a los juzgados de la provincia

Zamora. (Ical).— La actividad en los juzgados de las localidades zamoranas de Puebla de Sanabria y Benavente han tenido que suspenderse "sine die" porque los fiscales de Zamora se niegan a desplazarse si no les piden servicios gratuitos.

Los taxistas se niegan a prestar este servicio al Palacio de Justicia si no cobran por adelantado.

Según el fiscal jefe de la Audiencia Provincial de Zamora, José María Caballero Sánchez, se ha llegado a esta situación por la deuda contraída por el Ministerio de Justicia con el parque móvil desde hace tres años.

La dirección en Madrid decidió suspender los servicios a las dependencias judiciales, tanto a los juzgados como a la fiscalía.

La única solución que nos queda, según Caballero, "es llamar a los juzgados y decir que los juicios se suspendan porque no podemos asistir hasta que el Ministerio solucione el traslado,

o bien que nos pague por adelantado el importe del taxi".

Por el momento el Ministerio no ha contestado a ninguna de las dos propuestas. Esta situación supone que el próximo juicio previsto en Benavente para el día 13 de octubre no podrá celebrarse si la gerencia territorial de Justicia de Valladolid no llega antes a un acuerdo con los taxistas zamoranos.

SIN COBRAR

Estos se niegan rotundamente a prestar servicios si no cobran por anticipado, ya que se han producido casos en los que estos profesionales no cobraron el importe del viaje.

No obstante, José María Caballero espera que la semana próxima se solucione la situación. Los representantes de las agrupaciones zamoranas de taxistas aseguran que ningún responsable de la gerencia territorial se ha puesto en contacto con ellos.

Aznar asegura que hubiera sido más correcto sacar a la peseta del Sistema Monetario Europeo

La revisión de pensiones puede ser un desastre para la economía, según Cuevas

El presidente de CEOE, José María Cuevas, propuso ayer suprimir la cláusula de revisión de las pensiones, por considerar que mantenerla en la actual situación y para un colectivo tan grande "puede ser un desastre para la economía".

Madrid (Efe).— Cuevas, que calificó los Presupuestos generales del Estado para 1993 de "totalmente electoralistas" e inadecuados a la actual situación económica, aseguró que penalizan gravemente la actividad, protegen imprudentemente la inactividad, crearán mayor recesión y alentarán el crecimiento de la inversión.

En rueda de prensa, Cuevas criticó que los Presupuestos sean restrictivos con empleados públicos, trabajadores y empresarios, mientras que son expansivos en pensiones, seguro de desempleo, sanidad, administraciones territoriales y deuda pública, por lo que solicitó una mejor distribución del esfuerzo de austeridad, que incluya a los perceptores de prestaciones sociales y a toda la Administración.

CONTROLAR LA SUBIDA DE SALARIOS

En las conversaciones con los sindicatos, los empresarios defenderán cualquier medida que contribuya a controlar el crecimiento de los salarios, y aseguró que, seguramente, la suspensión de la cláusula de revisión salarial en los convenios colectivos, ya anunciada por el Gobierno para los empleados públicos, sea una de las fórmulas que se propongan.



José M^a Cuevas expuso la valoración de los empresarios sobre los Presupuestos de 1993. TELEFOTO EFE

El presidente de la patronal insistió en que, en los próximos meses, las empresas españolas sólo tienen un estrecho margen para tratar de recuperar una mínima capacidad de competir: "reducir los costes laborales o el empleo, o ambas cosas simultáneamente". En este sentido, el documento elaborado por la CEOE señala que, aunque el Gobierno ha hecho una estimación adecuada de lo que debe ser la retribución media por asalariado —4 % de subida en 1993—, "es evidente, que en las actuales circunstancias, muchas empresas y sectores no podrán acercarse a esa cifra".

Calificó la congelación del sueldo de los funcionarios públicos de medida "positiva y ejemplificadora", aunque pre-

cisó que este esfuerzo debería tener continuidad en el resto de los sectores. Cuevas pidió un "objetivo más ambicioso" de inflación y reducción del déficit público consolidado, que en su opinión no debe superar el 2 % del Producto Interior Bruto, en lugar del 3,6 % previsto por el Gobierno para 1993.

REDUCCION DE IMPUESTOS

El presidente del PP, José María Aznar, propuso ayer una congelación y posterior reducción de los impuestos, con un coste recaudatorio en su primer año de vigencia de unos 350.000 millones de pesetas, que incluiría la aplicación de un tipo superreducido del IVA del 1 %.

Aznar, que presentó en rueda

de prensa la propuesta de reforma fiscal que ha elaborado su partido y que será difundida en breve en una campaña explicativa por todo el país, calificó de "calamidad" para la economía española las medidas de restricción monetaria adoptadas por el Banco de España, dado los efectos "nefastos" que han tenido sobre el mercado de deuda pública.

El máximo responsable del PP afirmó que el Gobierno tendría que haber provocado hace tiempo un reajuste del tipo de cambio, en lugar de haber esperado a que al final "nos devaluaran", y subrayó que hubiera sido más correcto para la economía española sacar a la peseta del mecanismo de control de cambios del Sistema Monetario Europeo.

Saracibar considera un atentado reducir las pensiones

Santa Cruz de Tenerife (Efe).— El secretario de organización de UGT, Antón Saracibar, dijo hoy que reducir las retribuciones de los pensionistas sería "un atentado contra un colectivo muy desfavorecido", y añadió que si el Gobierno quiere reducir el déficit público, "debe atacar el fraude fiscal".

Antón Saracibar rechazó las declaraciones del presidente de la CEOE, José María Cuevas, quien ayer propuso suprimir la cláusula de revisión de las pensiones, y aseguró que UGT tiene la obligación de aumentar la protección social "que está ocho puntos del Producto Interior Bruto por debajo de la media comunitaria". Según el secretario de organización de UGT, que visita Tenerife para reunirse con los representantes del sindicato en Canarias, se debe garantizar el poder adquisitivo de los pensionistas.

Saracibar comentó que UGT defenderá un aumento salarial por encima del IPC, aseguró que los salarios no son los responsables de la inflación ni de la falta de competitividad y reiteró que el Gobierno no debe atacar los gastos sino promocionar los ingresos fiscales para que disminuya el déficit. El portavoz de UGT indicó que un acuerdo con CCOO y CSIF para convocar de forma conjunta movilizaciones de los funcionarios "sería bueno y deseable para los intereses de los trabajadores".

Por otro lado, el presidente del Banco Español de Crédito, Mario Conde, propuso ayer un pacto entre todos los interlocutores sociales, como fórmula para salir de la crisis.

La Bolsa de Madrid

AVANCES GENERALIZADOS

El índice general provisional de la Bolsa de Madrid subió al mediodía de hoy 4,23 y quedó situado en 191,03 puntos.

Continúa la mejora dentro del mercado en esta sesión del jueves. Los avances se generalizan, salvo en el grupo de Inversión, que baja en pequeña proporción. Todo esto influye en una mejora en el índice general que va consiguiendo mayor altura a medida que transcurre la sesión, influido por la buena impresión de otros mercados del exterior.

Las diferencias por grupos fueron las siguientes:

En Bancos, Credit Lyonnais baja 10 y Bandesco 50, Sindi-bank sube 1.

En Aparcamientos, Transfesa baja 2, y Saba 12. Estacionamientos urbanos sube 2.

En Comunicaciones, Antena 3 sube 10.

En Alimentación, Corporación Ibérica hace posición de papel a 68, Oscar Mayer sube 10 y Bodegas y Bebidas 5.

En Inmobiliarias, Procisa hace posición de papel a 1.670.

En Cementos y Materiales de Construcción, Cementos Cosmos sube 25.

En Químicas, Española del Oxígeno hace posición papel a 620. En Minas, Azcoitia baja 9.

En Metal Mecánica, Cobra baja 30, Interclisa sube 32, y Tycsa hace posición de papel a 87.

En Sociedades de Cartera e Inversión Mobiliaria, Rentcapital y Peninsular hacen posición de papel a 145 y 95 respectivamente, Carmosa hace posición de dinero a 1.515, Fiponsa sube 38, Feivasa 10, Bansaliber 75, y Cartemar baja 2,50.

En Otros Servicios, Filmayer sube 1, y Naarden baja 2.

Los valores no reseñados repiten cambio.

El Reino Unido no presentará aclaraciones al Tratado en la cumbre de Birmingham

Madrid (Efe).— El Reino Unido no presentará "aclaraciones" al Tratado de Maastricht en la cumbre que se celebrará en Birmingham la próxima semana, explicó ayer el ministro británico de Asuntos Exteriores, Douglas Hurd, tras entrevistarse con su colega español, Javier Solana.

Hurd informó a Solana de las intenciones de la presidencia británica de la CE en una reunión que se interrumpió para una breve rueda de prensa en la que los dos ministros subrayaron el interés de sus gobiernos por no modificar el Tratado de Maastricht.

Preguntado por la posibilidad de que Londres presente a sus socios comunitarios una serie de "aclaraciones" al Tratado para facilitar su ratificación, Hurd precisó que "no se han sentido todavía las bases jurídicas y políticas para ello" y declaró que la presidencia británica reiterará la necesidad de atenerse al calen-

dario previsto en el Tratado, de abrirse a los ciudadanos en un esfuerzo informativo y de respetar en el tema de la subsidiariedad los acuerdos de Lisboa.

Reconoció que la principal tarea a la que se enfrenta el Gobierno británico es la de convencer a su Parlamento de que el Tratado "no es un atentado contra la identidad nacional" y agregó que ese temor existe en muchos otros países. "No queremos homogeneizar ni borrar las identidades nacionales, sino añadir un sentido de trabajo en común para que nos enfrentemos con éxito a algunos temas que no podemos arreglar por sí solos", declaró.

Al igual que Hurd, Solana expresó la necesidad de proporcionar la mayor información a los ciudadanos y reiteró la posición española de continuar con el calendario de ratificación previsto y de "no abrir ningún proceso de renegociación del Tratado".

La campaña sobre Maastricht costará 400 millones

Madrid (Efe).— La campaña explicativa del Gobierno sobre la Unión Europea costará, aproximadamente, 400 millones de pesetas, y la primera fase de la misma, que se elevará a 250 millones, estará financiada por la corporación bancaria pública "Argentaria", anunció la ministra portavoz, Rosa Conde.

Conde se reunió ayer en el Congreso de los Diputados, durante la mañana y por separado, con los portavoces de los grupos parlamentarios para pedir su colaboración en esta campaña.

Los portavoces de CiU, CDS y PNV, junto a los del Grupo Mixto, manifestaron su disposición a colaborar, mientras que desde el grupo popular, su portavoz, Rodrigo Rato, se distanció de esta iniciativa gubernamental, aunque en ningún momento se mostró contrario a la misma.

Cinco temporeros portugueses heridos en una explosión de gas esta mañana en Gerona

Capmany (Gerona) (Efe).— Dos de las cinco personas que resultaron heridas esta mañana por una explosión de gas butano en un garaje de la localidad de Capmany fueron trasladados al hospital Valle Hebrón de Barcelona debido a la gravedad de sus quemaduras, según informaron fuentes sanitarias.

El suceso se produjo por causas aún desconocidas sobre las 7,15 horas de hoy en el garaje donde vivían los cinco heridos, todos ellos gitanos de origen portugués, aunque inicialmente el Cuerpo de Bomberos in-

formó que podría tratarse de inmigrantes magrebíes.

La deflagración arrancó la puerta del local y provocó un incendio en los enseres y colchones donde dormían un total de diez personas, que se alojaban en el local circunstancialmente mientras trabajan como temporeros en la vendimia de la comarca del Empordá.

Las otras tres personas heridas, que presentan quemaduras menos graves, fueron trasladados, asimismo, al Hospital de Figueras donde han quedado ingresados.

Dos de los encausados reconocen que prendieron fuego a las casas de los gitanos

El juicio de Mancha Real se reanuda con la declaración del gobernador civil

Con la declaración del gobernador civil de Jaén, Joaquín Iñiguez, se ha reanudado hoy en la Audiencia de Jaén el juicio por el destrozo de siete casas de gitanos, ocurrido el 19 de mayo de 1991 en Mancha Real.

Jaén (Efe).— El testimonio del gobernador, que está llamado por el fiscal José María Casado, se presenta determinante para aclarar la legalidad o no de la manifestación durante la que se produjeron los daños en las casas, protesta vecinal que congregó a unas 5.000 personas y que estuvo encabezada por la corporación municipal en pleno.

La sala donde se celebra la vista se encuentra abarrotada de público y en los alrededores de la Audiencia se aprecia un intenso dispositivo policial, sin que se hayan registrado incidentes.

Durante la jornada de ayer declararon los 22 encausados por estos hechos y dos de ellos, Francisco Ruiz y Gregorio Aguilar, éste último menor de

edad, reconocieron que prendieron fuego a dos casas y a un coche después de que las viviendas fueran asaltadas y añadieron que actuaron bajo los efectos del alcohol. Ruiz y Aguilar declararon que arrojaron varias botellas de refresco rellenas de gasóleo contra dos puertas de las casas de los gitanos, pero sin querer quemarlas.

En la sesión de ayer se tomó declaración a todos los acusados, once de ellos ediles, y el fiscal pide para todos unas penas que totalizan los 135 años de cárcel por los delitos de manifestación ilícita, echar a los gitanos del pueblo, destrozarles sus casas y quemar dos de ellas. El resto de los nueve vecinos acusados han negado su participación en los hechos y han asegurado que participaron en la manifestación del 19 de mayo de 1991 en la que se destruyeron las casas, pero sin entrar en ninguna de ellas ni causar daño alguno.

El alcalde, el socialista Alfonso Martínez de la Hoz, reconoció que la situación se desbordó por la presencia de numerosos vecinos en la Plaza del pueblo que reclamaban alguna acción y añadió que intentó "encauzarles y reconfortarles", por lo que les habló desde el balcón del Ayuntamiento y les dijo que echarían del pueblo a "chorizos y asesinos".

BREVES

El eurodiputado canario Arturo Escuder Croft, del PP y de 53 años, murió esta mañana de un infarto cuando entraba en la sede del Parlamento Europeo (PE) en Bruselas.

La Policía ha desmantelado una importante red internacional de tráfico de heroína a la que ha intervenido 50 kilos de esta droga ocultos en un autocar. En la operación, desarrollada en Pontevedra, Valencia, Madrid y Tenerife, ha sido detenido el máximo responsable de la banda y a otras 20 personas implicadas en el tráfico de heroína.

El ministro de Defensa, Julián García Vargas, ha anunciado que su Departamento incrementará en "aproximadamente" 200 hombres el contingente español que acudirá a Bosnia, que inicialmente estaba previsto que fuera integrado por entre 300 y 400 soldados.

Alejandro Cercas, secretario de Movimientos Sociales y Participación Ciudadana de la ejecutiva del PSOE, dijo ayer que este partido recibirá a los afectados por el síndrome tóxico de la colza, que se encuentran concentrados desde hace tres días frente a la sede socialista, si estos abandonan su actitud.

El puerto de Ferrol permanece hoy paralizado por la huelga de estibadores, que protestan por la falta de acuerdo con la Sociedad Estatal de Estiba y Destiba, en la negociación del convenio colectivo.

¿Quieres uno de los triunfadores de Barcelona 92?

Aún quedan coches del Parque Olímpico: Disfruta de un SEAT IBIZA con unas condiciones excepcionales.

Después del éxito alcanzado en Barcelona'92, SEAT te ofrece los IBIZA que compusieron su Parque Olímpico. Modelos de primera, cuidadosamente seleccionados y preparados para su utilización en los Juegos Olímpicos. Una oportunidad sin precedentes

para hacerte con un coche exclusivo. Y beneficiarte, además, de unas condiciones muy ventajosas. Reserva el tuyo en tu Concesionario SEAT, ya. Las unidades son limitadas. La ocasión, única. El éxito de SEAT en Barcelona'92 puede ser tuyo.



RED DE CONCESIONARIOS
SEAT

Infórmate en:

MOTOR SEGOVIA, S. A.
Guadarrama, Pol. Ind., s/n.
SEGOVIA

Hallada la caja negra del avión siniestrado en Amsterdam

Amsterdam (Efe).— Los bomberos hallaron hoy, jueves, la caja negra que contiene las grabaciones de las conversaciones de los pilotos con la torre de control del aeropuerto de Amsterdam, momentos antes de que un avión de carga israelí se estrellase el domingo contra dos edificios.

Aún se desconoce, sin embargo, el estado de las grabaciones ya que al igual que la otra caja negra encontrada ayer y que contiene los datos de vuelo, estuvo sometida a altas temperaturas por el incendio que se produjo tras el accidente.

Los equipos de rescate informaron de que por ahora se han recuperado 49 cadáveres de las más de 250 personas que se calcula murieron en la tragedia aérea.

ACCIDENTE EN EE.UU.

Por otra parte, los seis tripulantes de un avión de carga C-130 de la Guardia Nacional estadounidense murieron ayer miércoles, al estrellarse el aparato contra una casa en las afueras de Berkeley Springs (West Virginia), informaron portavoces militares. Un funcionario de la Guardia Nacional dijo en Washington, que el avión destruyó la vivienda de Milton Barnhart, que resultó ileso, y previamente causó daños en otra, pero que no hubo víctimas entre sus residentes.

Barnhart, propietario de la casa destruida dijo que él se encontraba en la cocina a la hora del accidente, y que no escuchó ningún ruido hasta que el C-130 se estrelló en la parte trasera de su casa. El accidente motivó un corte eléctrico en una amplia zona de Berkeley Springs.



Shevardnadze consuela a una mujer que ha perdido a sus hijos en los combates.

TELEFOTO EFE

Inquietud en la OTAN por la guerra nacionalista georgiana

El conflicto abjasio deteriora las relaciones entre Georgia y Rusia

Los presidentes del Consejo de Estado de Georgia, Eduard Shevardnadze, y de Rusia, Boris Yeltsin, tuvieron ayer, miércoles, una tensa conversación tras la ofensiva de los separatistas abjasios que ha deteriorado las relaciones entre ambos países y amenaza con arruinar también las de éstos con Ucrania.

Moscú (Efe).— El ministro de Defensa de Rusia, Pavel Grachov, insinuó ayer que Ucrania vendió a los separatistas abjasios los tanques pesados que decidieron las últimas derrotas de los georgianos en el conflicto en Abjasia en las que, según Georgia, murieron 800 de sus efectivos y civiles. El contenido de la comunicación telefónica efectuada a instancias de Yelstin, no fue revelado pero según fuentes oficiales georgianas

fue en "términos muy duros", informó la agencia Nega.

El líder georgiano se mostró sorprendido de la sugerencia que hizo el presidente ruso ante el Parlamento de Rusia para que la cumbre prevista para el 13 de octubre en la capital de Georgia, Tiflis, se realice en Sujumi, capital de Abjasia.

Yeltsin formuló la propuesta de la reunión en Abjasia "sin consultar a Shevardnadze", y en momentos en que

los separatistas concentran sus fuerzas en los alrededores de Sujumi para atacarla.

INQUIETUD EN LA OTAN

El secretario general de la OTAN, Manfred Woerner, expresó ayer, miércoles, la "profunda inquietud" de la alianza occidental por la situación en Georgia.

El responsable aliado advirtió que "ya tenemos demasiados conflictos, en la zona euroatlántica". Según Woerner, "todos los países occidentales, en el marco de la OTAN están utilizando su influencia para lograr una solución pacífica entre georgianos y abjasios".

Gorbachov se avergüenza de la dirección rusa

Moscú (Efe).—El ex presidente soviético Mijail Gorbachov dijo hoy, jueves, que siente vergüenza ajena por la última decisión de la dirección rusa de privar a la fundación que él preside de su sede, a la que hoy no pudieron entrar los empleados por impedimento de las autoridades rusas.

De pie ante la puerta del edificio que hasta ahora alojaba la Fundación Gorbachov, el ex presidente de la URSS reconoció que la medida, anunciada ayer por el Gobierno del presidente ruso, Boris Yeltsin, es "un castigo" por las críticas que él ha hecho a la gestión presidencial.

Gorbachov, rodeado por periodistas y muchos moscovitas curiosos que le aguardaban en la acera, dijo que considera vergonzoso que Yeltsin se enrede en una pugna política personal cuando "el país está en una situación desastrosa".

Yeltsin privó por decreto de su sede a la Fundación Gorbachov que desde ahora sólo podrá tener arrendados mil metros cuadrados del edificio y cuya concesión fue uno de los acuerdos entre ambos dirigentes durante las negociaciones de liquidación de la URSS.

Por otra parte, los casi 700.000 ciudadanos de origen alemán que viven en Rusia contarán con una autonomía, prometió ayer miércoles el presidente ruso, Boris Yeltsin, con ocasión de la visita a Moscú del ministro germano de Asuntos Exteriores, Klaus Kinkel, con quien discutió también el caso Honecker. "Hemos actuado según la ley", dijo Yeltsin al referirse a la expulsión de Moscú, de Erich Honecker, ex presidente de la desaparecida RDA.

PANORAMICA

CUBA.— Cuando se cumplan 25 años de la caída de Ernesto "Che" Guevara en Bolivia, el Gobierno cubano se dispone a aprovechar la fecha para promover, en el momento más crítico de la revolución, los valores que el guerrillero cubano-argentino defendió en vida.

ANGOLA.— El líder de la Unión Nacional para la Independencia Total de Angola (UNITA), Jonás Savimbi, abandonó ayer Luanda, con lo que reaparecen los temores sobre el estallido de una nueva guerra civil en este país africano, se informó hoy, jueves.

ISRAEL.— Sobre el trasfondo de la huelga de hambre de unos 5.000 presos palestinos, que hoy jueves entra en su duodécimo día, aumenta la tensión en los territorios ocupados por Israel, como sucedió en los primeros días de la "Intifada".

COREA DEL SUR.— El Parlamento surcoreano confirmó hoy, jueves, por 266 votos a favor y nueve en contra, el nombramiento de Hyun Soong-jong, como nuevo primer ministro.

Bush reitera su negativa a una intervención en Yugoslavia

San Antonio (EEUU).— Estados Unidos no intervendrá militarmente en Yugoslavia porque no quiere otro Vietnam, reiteró ayer el presidente estadounidense, George Bush, en respuesta al llamamiento de un ciudadano extranjero en Estados Unidos. El presidente dijo en el programa "Larry King Live", de la cadena de televisión por cable "CNN", que había "aprendido algo de nuestra lección en Vietnam", a saber, no embarcarse en una misión militar si no hay garantías de una victoria "segura". El programa, transmitido habitualmente desde Washington, se hizo esta vez desde San Antonio (Texas), adonde Bush acudió para la firma del Tratado de Libre Comercio (TLC) con México y Canadá.

CONQUISTA SERBIA

Por otra parte, el único puente que unía Croacia y Bosnia fue volado después de que fuerzas serbias conquistaron la ciudad

fronteriza bosnia de Bosanski Brod, defendida por fuerzas musulmanas y croatas.

Radio Croacia informó ayer que la onda expansiva hizo saltar los marcos de ventanas y puertas en los edificios de la vecina ciudad croata de Slavonski Brod.

Los demás puentes sobre el río Sava entre las dos ex repúblicas yugoslavas ya habían sido destruidos en combates anteriores.

Según un comunicado oficial croata, antes de que los serbios tomaran Bosanski Brod, la población civil había sido evacuada a Croacia, a donde también se replegaron las fuerzas que defendían la ciudad.

Fuentes croatas añaden que durante los cinco meses de asedio y la ofensiva de tres meses contra la ciudad, sus defensores ocasionaron 8.000 muertos entre los asaltantes serbios, destruyeron 160 tanques y 30 blindados y derribaron 21 aviones.



TELEFOTO EFE

CADENA PERPETUA PARA GUZMAN.— El enclaustramiento entre rejas de por vida se descargó ayer miércoles en Perú como castigo para el cabecilla de la banda maoísta "Sendero Luminoso", Abimael Guzmán, y para diez jefes de la organización que sumergió al país en un baño de sangre y manipuló a cientos de fanatizados seguidores en busca de una "república popular de nueva democracia".

PELOTA

Se jugó el encuentro de la segunda jornada de liga en la división de honor de pelota. En el frontón de Vallelado, que presentaba un remozado aspecto, el equipo segoviano venció a los jugadores vascos de Sestao en los dos encuentros de herramienta, mientras que Bamar, en la tercera división conseguía un punto en su desplazamiento.

JOSE M^o MARTIN

Se jugó en el polideportivo de Vallelado el encuentro de pelota correspondiente a la segunda jornada de la división de honor, entre los equipos C.D. Vallelado Caja Segovia y el Lagun Artea, de Sestao. Menos espectadores que en los encuentros de la temporada anterior. Puede que se deba a que aún no se ha "entrado" en el torneo. La victoria final fue para el equipo de casa.

RESULTADOS

Paleta

Vallelado (César Baeza-Oscar Sanz), 35

Lagun Artea (Xavier-Castillo), 32

El marcador refleja fielmente lo que fue el partido a lo largo de todo su desarrollo. Las igualadas se sucedieron de manera constante hasta el tanto veinte. A partir de aquí la pareja segoviana consigue una ventaja de tres tantos. Oscar y Castillo son los que llevan el peso del encuentro con acciones atacantes muy brillantes. Los locales supieron mantener esa diferencia de tantos en la última fase del encuentro y concluir éste con victoria. Un importante punto.

Pala Corta

Vallelado Caja (Carlos Baeza-Miguel Lagunar), 40

Lagun Artea (Bermiosolo-Soler), 39

Fue un encuentro para ver y

El Bamar consiguió un buen positivo en Cuenca

Lagun Artea se marchó de vacío de Vallelado



Miguel Lagunar.

para sentir emociones fuertes. La pareja local, pese a ganar, demostró que aún está lejos de su forma habitual y lo que debiera haber sido un encuentro de superioridad se convirtió en una victoria en el último momento. Hasta el tanto 35 todo fueron empates. Y si emoción había existido hasta llegar aquí, las cosas se torcieron cuando los jugadores vascos se pusieron por delante con un 37-39. Pese a mantener su saque, Carlos y Miguel consiguieron tres puntos consecutivos y con ellos ganar el partido. Fue un punto de pleno esfuerzo.

TERCERA DIVISION

Comenzó a jugarse la competición de liga en la tercera división en la que se encuentra el conjunto Bamar Vallelado, que por tercera campaña consecutiva intentará jugar la fase de ascenso. En las dos ediciones anterior-



Carlos Baeza.

res, pese a jugar esa liguilla, no consiguió ascender.

Los segovianos se desplazaron a Cuenca donde iniciaron la competición con un buen resultado.

MARCADORES

Paleta

Club Olímpico (Gómez-Marcos), 13

Bamar Vallelado (Carlos Sanz-Javier Latorre), 35

El encuentro tuvo sólo color segoviano. Con un buen juego, asegurando cada tanto y jugando con mucha decisión se pusieron por delante en el marcador de forma clara y consiguieron una victoria importante. Es su primer punto en esta liga.

Pala Corta

C. Olímpico (Jimenez-Parrera), 40



César Baeza.

ARCHIVO

Bamar Vallelado (Francisco Hemanz-Raúl Baeza), 39

Un partido que no debieron perder la pareja visitante en ningún momento, pese a la igualdad del partido que fue la tónica a lo largo de todo su desarrollo. El encuentro llegó a su parte final con empate a 39. Dado que los segovianos tenían el saque todo hacía pensar que el triunfo sería de ellos. Pero no lo aprovecharon y perdieron la gran oportunidad de lograr el segundo punto.

CAMPEONATO DE ESPAÑA DE CLUBES DE PELOTA. DIVISION DE HONOR

Equipos participantes:
Club de Pelota Vallelado Caja Segovia
Club de Tenis Pamplona (Navarra)
Club Lagun Artea (Vizcaya)

Peña Pelota S. Sebastián (Tallada-Navarra)
Club Deportivo San Juan (Navarra)

CALENDARIO

27 septiembre-8 noviembre
Tenis Pamplona- Peña Pelota Deportivo San Juan-Vallelado Caja

4 octubre-15 noviembre
Tenis Pamplona-Deportivo San Juan

Vallelado Caja-Lagun Artea
11 octubre-22 noviembre
Peña Pelota-Vallelado Caja
Lagun Artea-Dep. San Juan
18 octubre-29 noviembre
Vallelado Caja-Tenis Pamplona

Peña Pelota-Lagun Artea
25 octubre-6 diciembre
Tenis Pamplona-Lagun Artea
Peña Pelota-Dep. San Juan
Fase final: 18,19 y 20 de diciembre; promoción, 20 diciembre.

TERCERA DIVISION

Equipos participantes:
Club Bamar Vallelado
Club Punto Amarillo (Teruel)
Club Alcarreño (Guadalajara)
Club Olímpico (Cuenca)

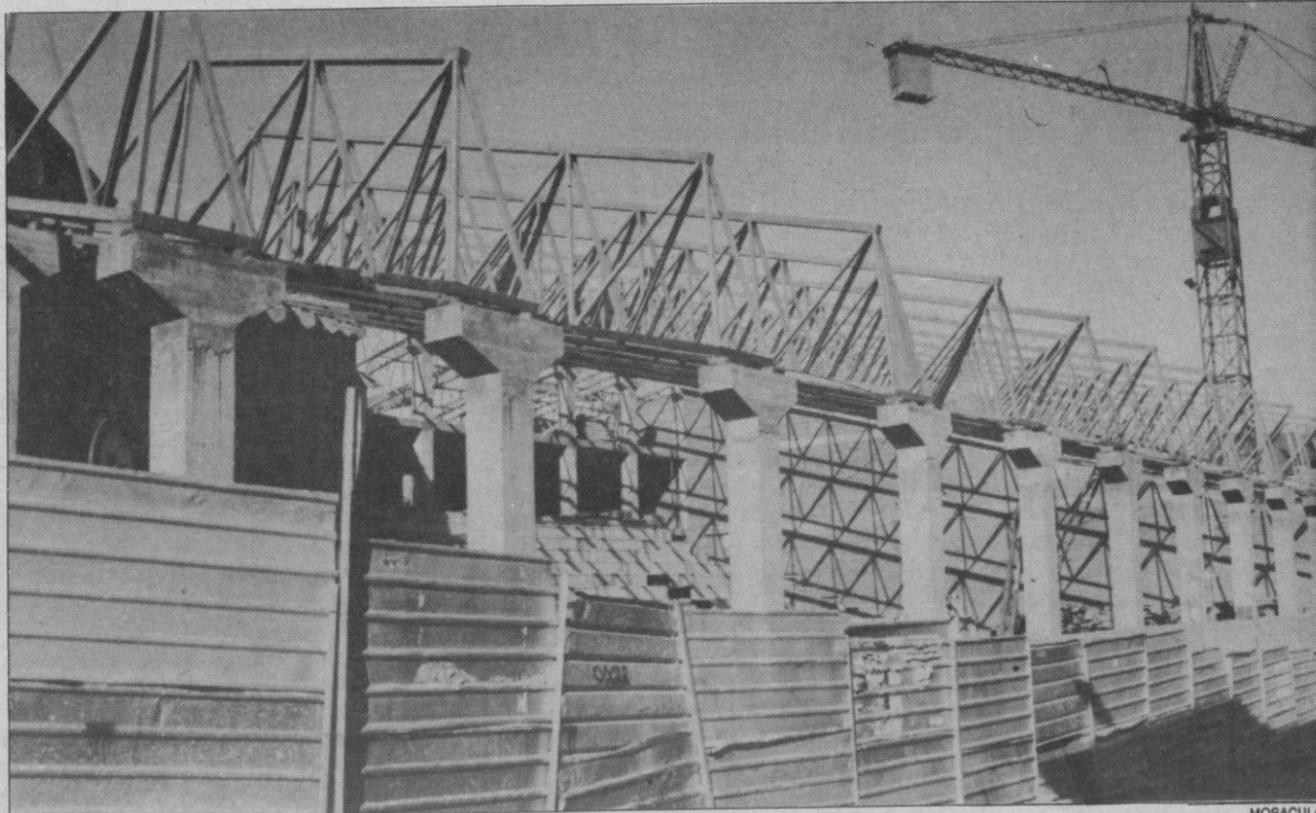
CALENDARIO DE ENCUENTROS

4 octubre -1 noviembre
Punto Amarillo-Alcarreño
Olímpico-Bamar Vallelado
11 octubre-8 noviembre
Alcarreño-Bamar Vallelado
Punto Amarillo-Olímpico
18 octubre-15 noviembre
Bamar Vallelado-Punto Amarillo
Alcarreño-Olímpico
Fase Final: 27,28 y 29 de noviembre; promoción, 6 diciembre.

COMENTARIO EN BREVE

¿Cuándo acabarán las obras de la piscina cubierta?

A las muchas preguntas que sobre la puesta en funcionamiento de la piscina cubierta de Segovia hacen los segovianos, la mejor respuesta está en el documento gráfico. Tres años hace que comenzaron las obras, en dos ocasiones se han incumplido las fechas de su finalización, y al ritmo de trabajo que se realizan pudiera ser que las obras tuvieran un plazo de ejecución superior a las de "El Escorial". Las causas, que no han variado —salvo que con datos concretos y veraces la Junta informe de lo contrario—, son económicas. Así se puso de manifiesto en su día a la contestación dada al procurador García Cantalejo. Algo que se continúa sin comprender y que está haciendo que Segovia se mantenga como la única de las nueve provincias de la región que no tiene una instalación de este tipo. ¿Será cierto lo del dinero?, porque al ciudadano puede darle la impresión de que sí hay dinero para "otras cosas" (y no es obligado ir muy lejos para encontrar gastos innecesarios), y no lo hay —pese a que el presupuesto estaba aprobado—, para terminar la necesaria piscina cubierta de Segovia.



Estado actual de las obras.

MOSACULA


FUTBOL.—PRIMERA DIVISION

2-1. El rumano Balint dio la victoria al Burgos

Burgos (Efe).— El Real Burgos logró ayer su segunda victoria liguera ante un difícil Spórting de Gijón en un partido que se decidió en el último minuto, cuando Balint transformó un penalty.

Desde el principio, el Burgos llevó el peso del encuentro. Balint estuvo a punto de batir a Ablanedo de fuerte disparo.

En el primer cuarto de hora, el visitante Iván puso a prueba a Elduayen con un potente lanzamiento que salió ligeramente desviado.

La jugada clave en este primer tiempo ocurrió en el minuto 33, cuando Elduayen recogió con las manos una cesión de Boerenbach, lo que supuso una falta indirecta desde la frontal del área pequeña, pero Pablo no aprovechó esta clara oportunidad.

A falta de tres minutos para el descanso, Cela fue expulsado y esto lo notó el equipo asturiano. Tras la reanudación, y con inferioridad numérica, el Spórting fue sometido a una constante presión por el conjunto local. Sin embargo, los delanteros del Burgos siguieron sin estar acertados.

En el minuto 72, un preciso pase de Boerenbach a su compañero Limperger fue aprovechado por el centrocampista para marcar el 1-0 de cabeza.

En los dos últimos minutos, el Spórting pudo llevarse un punto, ya que Juanele empató en el 88 de penalti, pero cuando ya se había cumplido el tiempo reglamentario, el rumano Balint sentenció al transformar otra falta máxima señalada por el colegiado del sportinguista Loren al local Muñiz.



Felipe, autor del segundo gol del Tenerife.

TELEFOTO EFE

Las expulsiones marcaron el desarrollo de un partido atípico

3-1. El Deportivo perdió su condición de invicto en Tenerife

El Tenerife aprovechó su superioridad numérica ante el líder y logró su primer triunfo de la temporada en casa, al tiempo que rompió la condición de invicto del Deportivo, que jugó desde el minuto 24 del primer tiempo con nueve hombres, por expulsión de Beбето (min.16) y Djukic (min.24).

Santa Cruz de Tenerife (Efe).— El conjunto tinerfeño también se vio disminuido numéricamente tras la tarjeta roja mostrada por el colegiado al lateral Torrecilla, a los 21.

Así las cosas, el equipo preparado por Jorge Valdano dominó a su rival por completo desde mediado el primer tiempo y ya en la segunda parte sólo existió un equipo en la cancha, pues los coruñeses acusaron muchísimo el esfuerzo realizado hasta enton-

ces.

En la primera parte las ocasiones fueron mucho más numerosas para los tinerfeños, que desde la expulsión de Djukic dominaron para lograr sus dos goles.

En la segunda mitad el dominio de los tinerfeños fue tal que el Deportivo bastante hizo con mantenerse "entero" sobre la cancha y con tratar de evitar una goleada.

Los jugadores dirigidos por Arsenio Iglesias, capitanea-

dos en el centro del campo por Mauro Silva, intentaron mantener el balón en su poder y realizar algún esporádico contragolpe, aunque con escasa fortuna.

FICHA TECNICA

CD Tenerife: Manolo; Torrecilla, Toni, Del Solar, Paqui; Chano, Redondo, Alexis (Berges, min.62), Felipe; Pizzi (Dertycla, min.73) y Quique Estebananz.

RCD Coruña: Llaño; López Rekarte, Albistegui, Djukic, Rivera, Nando; Aldana (Mariano, min.65), Mauro Silva, Fran; Claudio (Villa, min.80); y Beбето.

Goles: 0-1. Min.3. Aldana. 1-1. Min.24. Chano. 2-1. Min.36. Felipe. 3-1. Min.60. Redondo.

Arbitro: Rublo Valdilesio.

3-0. La Real Sociedad resolvió el partido en el último cuarto de hora

San Sebastián (Efe).— La Real Sociedad tuvo que sudar la camiseta para superar al Logroñés en Atotxa, a pesar de que el 3-0 del marcador pueda indicar lo contrario, ya que hasta el último cuarto de hora no se decidieron los puntos.

En el primer tiempo, que fue un auténtico toma y daca, el conjunto riojano montó un buen esquema de contención, por lo que los realistas apenas pudieron hilvanar jugadas de ataque.

Las jugadas de peligro brillaron por su ausencia, con las únicas excepciones del remate de Kodro en el minuto 7, que supuso el primer gol, y de un balón de Villanova que se estrelló en la parte alta del travesaño, en el minuto 42.

En la segunda parte, y ya con el gol en contra, los rojiblancos se vieron obligados a ir arriba, lo que dio opción a la Real Socie-

dad a jugar con más peligro al contrataque.

Entre Océano, Carlos Xavier e Imaz —aquél, en el centro de la defensa, y éstos, en el centro del campo— los blanquiazules se vieron catapultados ya decididamente a lo que supone la primera victoria de la temporada.

Fue en los minutos 78 y 80, en dos rapidísimos contrataques, cuando Iñaki Alaba y Mikel Loizaz materializaron los dos nuevos goles y echaron por tierra las ilusiones de un Logroñés que no mereció tan abultada derrota.

Tras los dos goles realistas, el Logroñés se vino abajo y el partido en los diez minutos finales careció de historia.

En definitiva, magnífico el trabajo de Océano y Alaba a la hora de marcar a Amarildo, que ayer en su debut con el Logroñés no pudo conseguir la victoria para su equipo.

El partido estuvo marcado por el juego brusco mostrado por ambos equipos

1-4. La expulsión de Lacatus propició la goleada de los rojiblancos

Oviedo (Efe).— El Atlético de Madrid goleó ayer al Oviedo (1-4), en un encuentro marcado por las brusquedades de los jugadores de ambos conjuntos y por la expulsión del rumano Lacatus, que desbarboló el juego de su equipo.

Los primeros minutos del encuentro resultaron de juego equilibrado, ya que el Oviedo respondió con rápidos contrataques al control que los madrileños ejercían en el centro del campo.

Mediado el primer tiempo el Atlético acentuó su dominio y creó algunas situaciones comprometidas para la portería de Viti.

En el minuto 35, tras producirse un encontronazo entre Carlos y su marcador, López, el rumano Lacatus hizo una dura entrada a Juanito al reanudarse el juego, por lo que el colegiado, Calvo Córdova, le mostró la car-



Donato inauguró el marcador colchonero en el Carlos Tartiere.

ARCHIVO

tulina roja.

El primer tanto del encuentro se produjo tras una pared entre Futre y Donato, para que el último batiera por bajo a Viti.

Cuando apenas habían transcurrido cinco minutos de la reanudación Futre desbordó en v-

locidad a dos defensores azules y superó con una vaselina Viti.

Jankovic redujo diferencias al marcar el 2-1 de penalty.

Pero Moya en dos jugadas similares, una por cada banda, sentenció definitivamente el encuentro.

FUTBOL

1-0. Maradona puso el gol y el arte en el Ramón Sánchez Pizjuán

Sevilla (Efe).—El argentino Diego Armando Maradona, pese a sus problemas con su tobillo derecho y la falta de forma física que aún tiene, puso el único "fútbol-arte" de un bronco encuentro, con pases y asistencias de todo tipo, así como consiguió de penalti el tanto que le dio el triunfo al Sevilla sobre el Zaragoza.

Maradona, en su debut en partido oficial ante su afición, jugó todo el encuentro en la punta con el objeto de aprovechar las fuerzas que tiene, pero esta táctica del técnico Carlos Salvador Bilardo apenas le dio resultado durante buena parte del partido porque apenas le llegaron balones.

El dominio del encuentro correspondió a un Zaragoza que triangulaba el esférico perfectamente desde su defensa y sobre todo en un centro del campo que gustó mucho. Bilardo, ante el absoluto dominio posicional del Zaragoza, dio entrada al joven Pineda, que revolucionó un tanto a su equipo junto con Maradona.

Andoni Cedrún tuvo que cortar un contragolpe del conjunto andaluz en claro penalty sobre el argentino Diego Simeone, y ya no pudo hacer nada en el lanzamiento de Maradona, que le engañó con maestría e introdujo el esférico con suavidad por el lado derecho.

1-2. Apurado triunfo del Ath. de Bilbao ante un luchador Osasuna

Pamplona (Efe).— El Athletic consiguió su primera victoria a domicilio de la temporada tras derrotar a un Osasuna que dominó el juego y creó más y mejores ocasiones que los del Bocho.

Los rojiblancos hicieron gala de la efectividad que otrora les llevara a conseguir grandes metas y, así el ex-osasunista Ciganda, anotó los dos tantos de su equipo, el segundo tras un fallo garrafal de Arozamena, en las dos únicas acometidas visitantes.

El primer tiempo fue dominado de cabo a rabo por el Osasuna, que dispuso hasta cuatro ocasiones de marcar, tres de ellas en las

postrimerías de este primer periodo.

Sin embargo, fue el Athletic el que por medio de Ciganda inauguraba el marcador, al culminar un excelente envío de Valverde desde la derecha. Cuando más intenso y agobiante era el acoso "rojillo", llegó la puntilla rojiblanca, en una jugada que no parecía revestir peligro. Con el tiempo rebasado, Urban acertó distancias dejando las espadas en alto para el segundo tiempo.

En la reanudación, el partido siguió por los mismos cauces, si bien fue Osasuna el que tuvo mayores dificultades para ver la portería contraria.

Los castellano-manchegos remontaron un 3-0 adverso

3-3. Tropezón azulgrana en el Camp Nou frente al Albacete

El Albacete logró un increíble empate a tres tantos ante el Barcelona, en un partido en el que a los trece minutos de la primera parte los azulgranas ganaban por 3-0. Sin embargo, los castellano-manchegos consiguieron dar la vuelta al marcador en los últimos instantes.

Barcelona (Efe).— El conjunto azulgrana tuvo un comienzo muy espectacular, con juego rápido y buenas combinaciones que le llevaron a conseguir tres goles en tan solo cinco minutos y, concretamente, entre los nueve y los doce minutos.

Ya con el 3-0 a su favor, el Barcelona levantó el pie del acelerador y pasó a jugar con tranquilidad y sin crear peligro. A pesar de todo, pudo volver a marcar a los 24 minutos en un remate a la media vuelta de Laudrup que salvó Unanua.

Diez minutos después, el Albacete dio el primer susto del partido, en una jugada en la que el balón fue por dos veces al poste antes de acabar en las manos de Zubizarreta.

El primer tiempo finalizó con el resultado de 3-1 después de que los jugadores visitantes acortaran distancias a nueve minutos del descanso.

En el segundo tiempo se mantuvo la tónica de excesiva confianza por parte de los jugadores del Barcelona, que también se vio reflejada en los cambios introducidos por su entrenador Johan Cruyff.

A los setenta minutos, el



Beguiristain consiguió el tercer gol del Barcelona.

ARCHIVO

equipo barcelonista dispuso de su única oportunidad en este periodo en un gran remate de Laudrup, brillantemente interceptado por Unanua.

Cuando ya parecía que el conjunto azulgrana lograría la victoria y que el marcador no

habría de sufrir ninguna otra variación, llegaron en los trece últimos minutos de juego dos nuevos goles del Albacete, que le permitieron conseguir un empate del todo inesperado ante el actual campeón de Europa.

FICHA TECNICA

FC.Barcelona: Zubizarreta., Ferrer, Guardiola, Koeman, Nadal, Bakero, Goicoechea, Amor (Juan Carlos, m.56), Beguiristain, Stolchkov y Laudrup (Witschge, m.78).

Albacete: Unanua, Coco, Gell (Chesa, m.45), Ollete, Santi., Catal (Antonio Carlos, m.15), Solé, Zalazar, Menéndez, Pinilla y Antonio.

Goles: 1-0, m.9: Centro de Amor y remate de Laudrup. 2-0, m.12: Laudrup pasa en profundidad a Stolchkov, que supera la salida de Unanua. 3-0, m.13: Remata Stolchkov, rechaza en corto el portero y fusila Beguiristain. 3-1, m.36: Centra Menéndez y Pinilla, libre de marcaje, lleva el balón a la red. 3-2, m.78: Jugada entre Chesa y Antonio Carlos, que culmina el jugador brasileño del Albacete y 3-3, m.87: Disparo cruzado desde fuera del área de Zalazar, que supera a Zubizarreta.

Árbitro: Santamaría Uzqueda (Colegio Castellano-Leonés).

Real Madrid-Valencia, esta noche en el Bernabéu (21.00 h. Autonómicas)

Benito Floro: "Quizás Sanchís rinda más en el centro de la defensa"

Madrid (Efe).— Benito Floro, entrenador del Real Madrid, declaró ayer que "es posible que Sanchís dé más rendimiento en el centro de la defensa", y comentó que ha barajado la posibilidad de que el jugador cambie en el partido de hoy ante el Valencia su posición con la del sevillano Fernando Muñoz "Nando". Desde que Benito Floro llegó al Real Madrid dejó clara su intención de pasar a Manuel Sanchís, quien hasta entonces había jugado de defensa central, en lateral derecho.

Sin embargo, el acoplamiento de Sanchís no fue el deseado, como lo demuestra el hecho de que el mejor partido del futbolista madrileño fue el que jugó en el Camp Nou contra el Barcelona, en el que debido a una lesión de Miguel Porlan "Chendo" Sanchís recuperó su puesto en el centro de la defensa. Floro señaló



Sanchís jugará en una nueva demarcación.

ARCHIVO

que el cambio estratégico que le lleve a alternar las posiciones de Nando y Sanchís "podría darle más seguridad" al segundo. Floro ha convocado para el partido de hoy a 17 jugadores: Jaro, Buyo, Sanchís, Nando, Rocha, Lasa, Villarroya, Michel, Milla,

Prosinecki, Hierro, Luis Enrique, Aragón, Alfonso, Butragueño, Zamorano, y Toril.

Es novedad la vuelta de Paco Buyo, definitivamente recuperado. El partido comenzará a las 21.00 y será retransmitido por las televisiones autonómicas.

0-1. La inoperancia de los delanteros gallegos dio la victoria al Español

Vigo (Efe).— Los delanteros del Celta se mostraron totalmente inoperantes y el RCD Español arrebató a los gallegos los dos únicos positivos que tenían en la clasificación, merced a un gol de Fonseca cuando se cumplía el minuto 79.

El Español, que necesitaba imperiosamente puntuar para salir de su difícil situación, tampoco realizó muchos méritos para salir airoso de su trámite en Baíaídos.

El Celta que salió presionante, con buen ritmo en los primeros diez minutos, rápidamente se vio ahogado y su juego no encontró la línea necesaria para poder sorprender y romper la última línea visitante.

En el segundo periodo, el equipo local presionó más e intentó diversas variantes ofensivas con el constante trueque de puestos entre Gudej y Salinas, y

las incorporaciones de Engonga y el debutante Burzac.

Pero el Español plantando una auténtica muralla se convirtió en un frontón donde morían todas las buenas intenciones de los jugadores vigueses.

Dentro de su táctica de contención, los españolistas se estiraron en ocasiones con cierto peligro bajo la batuta de Francisco, pero no llegaron a poner a prueba a Cañizares.

La situación más favorable fue para Komeev, en el minuto cuarenta y dos, cuando recibió un buen balón adelantado. Sin embargo no optó por disparar a puerta y la defensa gallega anuló su incursión.

El único gol del encuentro llegó en el minuto 79, merced a un disparo de Goyo Fonseca, de tiro directo, llevando el balón a la red por el ángulo derecho para batir a Cañizares.

FUTBOL

Claudio, novedad en la lista de Clemente

Madrid (Efe).— El delantero centro del Deportivo Claudio ha sido convocado por primera vez por Javier Clemente para el partido Irlanda del Norte-España, de clasificación para el Campeonato del Mundo de Estados Unidos '94, que se disputará en Belfast el miércoles día 14.

Clemente ha vuelto a llamar a Manolo del Atlético de Madrid y a Hierro del Real Madrid. Pero ha prescindido de Fonseca (Español) y Alvaro (Valencia).

La relación de jugadores seleccionados es la siguiente:

Atlético de Madrid: López, Manolo, Solozábal, Toni y Vizcaíno.

Barcelona: Amor, Bakero, Ferrer, Goicoechea, Guardiola y Zubizarreta.

Logroñés: Lopetegui, Real Madrid: Alfonso, Hierro, Martín Vázquez y Michel.

Oviedo: Cristobal.

Deportivo: Claudio.

Los jugadores se concentrarán mañana viernes a las 20:30 horas en un hotel de Madrid y viajarán a Belfast el lunes día 12. El partido se jugará a las 20:00 horas del miércoles 14 en el Estadio Windsor Park y será dirigido por el árbitro H. Krug de Alemania.

Resultados y clasificación

FUTBOL PRIMERA DIVISION

Oviedo, 1; At. Madrid, 4
Rayo Vallecano, 1; Cádiz, 1
Celta, 0; Español, 1
Sevilla, 1; Zaragoza, 0
Osasuna, 1; Ath. Bilbao, 2
Real Sociedad, 3; Logroñés, 0
Real Madrid-Valencia (hoy)
Tenerife, 3; Deportivo, 1
Barcelona, 3; Albacete, 3
Burgos, 2; Sporting, 1

	J.	G.	E.	P.	F.	C.	P.
D. Coruña	6	5	0	1	13	7	10
Barcelona	6	3	3	0	15	8	9
At. Madrid	6	4	1	1	14	9	9
Ath. Bilbao	6	4	0	2	10	7	8
Valencia...	5	2	3	0	5	3	7
Sevilla.....	6	3	1	2	11	9	7
Sporting..	6	2	3	1	5	4	7
Zaragoza.	6	2	3	1	4	3	7
Celta.....	6	2	2	2	2	3	6
R. Madrid	5	2	1	2	9	5	5
Osasuna.	6	1	3	2	8	7	5
Tenerife...	6	2	1	3	9	8	5
Cádiz.....	6	1	3	2	6	8	5
Oviedo....	6	2	1	3	6	8	5
Rayo V....	6	1	3	2	7	9	5
Español...	6	1	2	3	8	11	4
R. Socied.	6	2	0	4	6	10	4
Burgos....	6	2	0	4	7	13	4
Logroñés.	6	1	1	4	3	10	3
Albacete..	6	1	1	4	8	15	3

SEGUNDA DIVISION

Compostela, 0; Castellón, 0
Mallorca, 4; Figueras, 0
Villarreal, 2; Mérida, 1
El resto de la jornada se disputará el fin de semana.

CICLISMO

Según manifestó ayer en su visita a la Exposición Universal de Sevilla

Pedro Delgado permanecerá la próxima temporada en el equipo Banesto

El ciclista segoviano Pedro Delgado, confirmó ayer durante su visita a la Expo que ha renovado con el equipo Banesto para la próxima temporada y que ha puesto mucha ilusión en revalidar títulos durante 1993.

Sevilla (Efe).— Delgado, que mantuvo un encuentro con periodistas en el Pabellón de Castilla y León, señaló que espera que "el recorrido del Tour, que en los últimos años ha sido muy poco montañoso, tenga más etapas de montaña para que mis posibilidades no queden mermadas".

El ciclista, que bromeó sobre "lo poco que se ha ganado este año", añadió que durante 1993 va a tratar de ganar "muchas carreras" con la esperanza de que sea un año todavía mejor que este.

"Para mí ha sido una temporada muy regular, pero he conseguido muy pocos primeros puestos", dijo Delgado.

El segoviano dijo desconocer aún el plan de trabajo de equipo para la siguiente temporada, aunque afirmó que sería parecido al de este año.

"Desdoblar el equipo Banesto en dos grupos, en dos bloques, uno comandado por Miguel Induráin y el otro por mí, y luego que esos dos grupos confluyan en uno en el Tour de Francia, será el principal objetivo", afirmó.

LIDERAZGO DE INDURAIN

Delgado reconoció que es



Delgado, saludando a un grupo de admiradoras en la Expo.

TELEFOTO EFE

muy difícil quitarle el liderazgo a Miguel Induráin en estos momentos porque está en su mejor momento de forma. "Siempre hay sitio para todo el mundo si se tiene interés y empeño en lograrlo. Miguel ahora mismo es imbatible, pero nunca se sabe lo que pasará el año que viene", afirmó Delgado.

"Tener a Miguel a tu lado puede coartarte y por otro lado apoyarte, porque si por determinadas circunstancias empieza a fallar, estás ahí un poco de reserva, como estoy ahora, y cuentas con su apoyo y el de todo el equipo. También me

permite más libertad dentro de los contrarios, porque Miguel está más vigilado", señaló.

El equipo, que visitará al completo el próximo viernes la Expo con motivo de la celebración del día de honor de Banesto, ha vuelto a renovar para la temporada de 1993.

TODOS CON BANESTO

"Todos volvemos a estar con Banesto, el único que estuvo a punto de marcharse fue el francés Jean Francois Bernard, pero al final pensó lo que todos: ¿dónde voy a estar mejor que aquí?", explicó el segovia-

no. Para Delgado ganar el Tour en 1993 sería algo "estupendo". "Cuando se gana lo que gusta es volver a ser el primero, ya que es cuando se recibe la recompensa de todos los años de entrenamiento y trabajo y piensas que todo ha servido para algo. Es duro cuando te entrenas y no sirve para nada; ganar da mucha moral y te hace pensar que lo puedes volver a hacer", señaló.

Acerca del cambio de fecha de la Vuelta Ciclista a España de mayo a septiembre, Delgado dijo que preferiría que se mantuviera la actual.

HIPICA

Duelo Alborada-Madrileña

ENRIQUE GARLA

Si en el Lasarte de San Sebastián cerraron balance con empate a siete victorias, en La Zarzuela se destacan los colores de la Alborada con cuatro primeros puestos, conseguidos en las tres jornadas ya celebradas. Para la Madrileña, ninguna todavía, pero esperemos, por el bien del espectáculo, que en las dos próximas reuniones, la del domingo día 11 y la del lunes (festividad del Pilar), puedan lograrse los triunfos que la permitan acercarse a su rival.

Dos jornadas difíciles para el pronóstico, pues junto a las sorpresas que no dejan de darse, se junta la de ser muchos los debutantes que en ellas participarán. Así pues, y reiterándonos en lo ya anunciado, de nuevo volveremos a formalizar nuestra QH de 48 apuestas, arriesgando en la elección. Existe un fondo de casi dos millones y medio de pesetas y tendremos que ir a la conquista de un buen dividendo.

1.ª carrera: Pájaro de Fuego (6).
2.ª carrera: Swell (6).
3.ª carrera: Pisuena's Fermín

(7)-Caminito (13)-Kiowa (2).

P.ºR. Intercontinental: Rali (5)-Webería (18).

P.º Reina Victoria Eugenia: Garachico (4)-Sime (10)-Hevia (12)-Lautero (20).

6.ª carrera: Robert Ka (4)-Entroido (7).

Para la reunión del lunes, Fiesta de la Hispanidad, anotemos nuestros favoritos por el orden de carreras: Concello (6)-Laca (8)-River Agent (8)-Siux (4)-Requeixo (5) y Frenético (7).

Y terminando nuestra crónica, ya sólo señalar que resulta lamentable que en la comunicación del programa que recibimos quede sin citarse la denominación del premio asignado a cada carrera. De doce pruebas, sólo en tres se hace constar. Estos no son caminos, señores responsables del Hipódromo Madrileño, S.A. Los medios de comunicación prestamos gustosos nuestra colaboración en favor de las carreras, lógico pues que se corresponda como debe exigirse. Los aficionados merecen nuestro respeto.

EXCMO. AYUNTAMIENTO DE SEGOVIA

— ANUNCIO —

Se pone en conocimiento del público en general, que ha quedado abierto el plazo de información pública de la modificación del Plan General en la Ordenación establecida para los barrios incorporados de Fuentemilanos, Hontoria, Madrona y Zamarramala, así como para la Entidad Local Menor de Revenga, pudiendo ser examinado por cualesquiera interesados en la Sección de Urbanismo y Obras de este Ayuntamiento, y formular las alegaciones que se estimen pertinentes, hasta el próximo día 2 de Diciembre de 1992, fecha de finalización del periodo de información pública indicado.

Segovia, 1 de Octubre de 1992
EL ALCALDE

Unas gotas de tu sangre pueden devolver la sonrisa a un niño, la felicidad a una familia.

¡Hazte donante de sangre!

En la presentación del libro sobre la arquitectura y diseño de la Muestra

Sevilla eligió "el desorden organizado" para mostrarse al mundo, según Pellón

El presidente de Expo 92, Jacinto Pellón, dijo ayer que a la hora de construir la Expo eligió "el desorden organizado" de su arquitectura, la acumulación antidogmática y libre de edificios, con el contrapunto de unos espacios públicos muy cuidados y homogéneos.

Sevilla.—Durante la presentación del libro sobre la arquitectura y el diseño de la Expo, Pellón reconoció ante especialistas españoles y extranjeros que esta apuesta arquitectónica era un riesgo, pero consideró que mereció la pena puesto que el diseño de la Exposición se ha convertido en uno de sus valores más importantes, incluso un fin en sí mismo.

"El peso de lo arquitectónico es tal en la Exposición Universal que su mera contemplación deja satisfecho a los visitantes más exigentes", agregó Pellón.

Arquitectos y teóricos coincidieron en la prevalencia artística de edificios de concepción efímera como el Pabellón de Japón sobre otros de gran éxito popular que permanecerán cuando termine la Exposición Universal, como los de Marruecos o Plaza de América.

El historiador veneciano Francesco Dal Co, que moderó el debate, indicó que lo efímero no debe ser sinónimo de negativo y lo permanente de positivo.

"Lo efímero —indicó el teórico veneciano— es una promesa de futuro sobre la que hay que reflexionar, puesto que indica el tiempo que los hombres emplean en consumir las cosas y una forma de relacionarnos con ellas de una manera distinta".

DESAFIO

Indicó Dal Co que el "compromiso verdadero y el desafío" de Sevilla comienza ahora, y confesó que Venecia tuvo la "amenaza de una Exposición Universal" y que, vistos los resultados de Sevilla, le han hecho plantarse su postura



El Pabellón de Japón, entre los más populares.

AURELIO MARTIN

inicial de objetor —"si Venecia pudiera tener un aeropuerto de Moneo... ¡qué fortuna!"—.

Por su parte, Guillermo Vázquez Consuegra, autor del Pabellón de la Navegación, aseguró que la Exposición Universal ha sido el acontecimiento urbano más importante de Sevilla en toda su historia, destacó la recuperación del río Guadalquivir y el crecimiento de la ciudad hacia el oeste, y recalzó que "el pabellón de Japón es más permanente, pongo por caso, que Plaza de América".

EFIMEROS

Desde el público, el arquitecto y teórico Víctor Pérez Escolano resaltó la importancia de la arquitectura efímera y lamentó el rescate de pabellones históricos como el de Mies van de Rohe en la Exposición Internacional de Barcelona de 1929 o el de la Repú-

blica española de 1937 —"una mueca en este momento", dijo—. "Sepamos dejar morir a los pabellones efímeros de la Expo.

No están contruidos ni pensados para durar. Su memoria y trascendencia inmaterial es su verdadera contribución a la historia de la arquitectura", agregó Pérez Escolano.

Por otra parte, el director provincial de la Compañía Telefónica en Sevilla, Manuel Calvo, ha asegurado que desde que comenzó la Exposición Universal el 20 de abril, se han realizado desde la Isla de la Cartuja catorce millones de llamadas telefónicas, lo que representa una media superior a las 82.000 diarias.

Del total de llamadas, cinco millones se hicieron desde teléfonos públicos y 1,2 millones desde aparatos móviles, con más de siete mil llamadas diarias.

Los Reyes se interesan por los contenidos del "Túnel de la Lengua", en Pabecal

Sevilla.—Los Reyes de España visitaron ayer el Pabellón de Castilla y León (Pabecal) en la Exposición Universal de Sevilla.

Don Juan Carlos y Doña Sofía, fueron recibidos por el director-gerente de Pabecal, Juan Antonio León y Urquijo.

Acompañados de la hermana de Doña Sofía, Irene de Grecia, y del presidente de la Sociedad Estatal Expo '92, Jacinto Pellón, los monarcas efectuaron un recorrido por las distintas dependencias del edificio que representa a Castilla y León en la Expo.

Los Reyes contemplaron atentamente los manuscritos expuestos en el "Túnel de la Lengua" y se detuvieron también en la Sala del Tesoro, donde mostraron un mayor interés por el Cristo del Carrizo y las Joyas de Arrabalda.

En Pabecal, Don Juan Carlos y Doña Sofía accedieron a ser fotografiados con el personal que trabaja en el pabellón y ambos firmaron en el "Libro de Honor".

Tras presenciar la proyección de la película "Castilla y León, caminos de España", los representantes de Pabecal les obsequiaron con el libro "Proceso Inquisitorial de Fray Luis de León" y un cuadro de Castilla y León, entre otros objetos. La visita de los Reyes de España al Pabellón de Castilla y León se enmarca entre las que han realizado para

conocer las muestras presentadas por parte de cada Comunidad Autónoma.

Los Monarcas acudieron por la noche al concierto a cargo de la Royal Philharmonic Orchestra, con Mstislav Rostropovich al frente, en el Teatro de la Maestranza de Sevilla.

Ha sido este el primero de los dos programas que la orquesta inglesa y el violonchelista ruso ofrecen bajo el patrocinio de Sevillana de Electricidad, en conmemoración de su Día de Honor en la Exposición Universal, hoy 8 de octubre.

VELADA MUSICAL

Dos obras densas y apasionadas constituyeron esta primera velada musical: la sinfonía número 4, en fa menor, op. 36 de Tchaikovsky y la sinfonía número 6, en re menor, op. 47 de Shostakovich.

No puede decirse que las dos versiones escuchadas de partituras tan familiares en las salas de concierto, vayan a quedar en la memoria de aquellos que ya las conocían.

La sinfonía número 4 de Tchaikovsky responde en todo al estilo que caracteriza la obra del músico ruso: melodías apasionadas, una dinámica basada en cambios imprevistos, densidad armónica..., como toda gran obra exige un equilibrio en todos los sentidos del que ha carecido la versión ofrecida anoche.

El Consejo de Seguridad celebró su última reunión

Sevilla (Efe).—El Consejo de Seguridad de la Expo 92, presidido por el secretario de Estado para la Seguridad, Rafael Vera, celebró ayer en Sevilla su última reunión antes de la clausura de la Muestra, prevista para el próximo lunes, informó la Delegación del Gobierno en Andalucía.

En la reunión se analizó el funcionamiento de los sistemas de seguridad en el recinto de la Exposición Universal y se revisó el dispositivo especial previsto para los últimos días de la Expo.

Además de Vera, asistieron a la reunión el delegado del Go-

bierno en Andalucía, Alfonso Garrido; el director general de la Guardia Civil, Luis Roldán; el director general de Tráfico, Miguel Muñoz, y otros responsables de la Guardia Civil, del Ayuntamiento de Sevilla y de la Expo.

Los responsables del Consejo de Seguridad destacaron el alto nivel de profesionalidad y coordinación de los Cuerpos de Seguridad del Estado que han participado en el dispositivo, lo que está haciendo posible mantener la eficacia prevista para alcanzar los planes y objetivos.

EL CINTURON SIEMPRE.

DELANTE Y DETRAS. EN CIUDAD Y EN CARRETERA

LAS IMPRUDENCIAS SE PAGAN
...CADA VEZ MAS.

Dirección Gral. de Tráfico

Ministerio del Interior

Cuento del V Centenario

Yo tenía un amigo colombiano. Durante algunos años nos estuvimos viendo casi todas las tardes de entre semana. Me gustaba oírle hablar. Porque lo hacía con una corrección exquisita, pero sobre todo porque traía a mis oídos españoles un deje distinto, más suave, una musicalidad especial en las afirmaciones y en las preguntas que a veces al pronto no se diferenciaban bien.

JOSE MARIA ARANGUEZ

Yo le captaba una variedad de registros que no encontraba en otros interlocutores. Cuando se ponía grave, arrimaba la barbilla al pecho y la voz le surgía de más dentro. Si decía alguna picardía, se refa él el primero y contagiaba la risa; no era necesario haber entendido la doble intención.

El me escuchaba muy atento, y de modo especial cuando yo empleaba alguna frase hecha, algún giro desconocido en su patria. Si era un refrán o una copla, su regocijo rayaba en el entusiasmo. No paró hasta con-

seguir que le llevase a la fuente del saber popular donde yo bebía: mi padre, que aunque vivía en Madrid desde hacía muchos años, ante todo ejercía de segoviano y conservaba de su procedencia rural un bagaje inabarcable de dichos, cantares, sentencias, coplas de ronda, máximas morales y picarescas; ejemplos, como él decía.

PROVERBIOS

Se hicieron muy amigos, a pesar de la diferencia de edad y de formación. Nuestro colombiano, en cuanto nos juntábamos los tres, sacaba papel y estilográfica --no se trataba de ningún otro instrumento de escritura-- y ponía oídos al acecho de las intervenciones de mi progenitor. A este le divertía su interés casi infantil y encadenaba un proverbio contra otro. En alguna ocasión a nuestro amigo se le iluminaban los ojos e interrumpía:

-- Ese sí lo conocemos allá. En Fómecue, mi lugar, en el Oriente cundinamarqués, lo oí a los campesinos.

Yo pensaba entonces: no estamos tan lejos los españoles y los americanos. Hay una vena de experiencia humana que consueña a ambos lados de la

distancia. ¿Qué importa si la Conquista fue un avasallamiento mil veces condenable o una meritisima acción civilizadora? ¿Qué polémica tan inútil!

-- ¿Queréis creer que ante un hispanoamericano me siento como obligado a hacerme perdonar el ser español? Como si la injusticia histórica de la que acaso somos responsables planea como una sombra sobre las posibilidades de comprensión mutua: ellos, temiendo ofendernos con algún reproche; nosotros, esperando de un momento a otro una lluvia de reclamaciones.

Nunca le expliqué a mi amigo esta inquietud mía y sentía yo el remordimiento de esta falta de sinceridad.

Nuestra amistad había cumplido el decenio largo cuando un día, estando él en su casa de Bogotá en período de vacaciones, su corazón dio el último latido. Había rebasado los noventa años. El presidente de la república acudió al sepelio. Dejó una ilustrísima descendencia de hijos, nietos y bisnietos, y en España, un padre y un hijo apenados que cada vez que pronuncian un refrán, ven el rostro feliz del amigo colombiano, y casi, casi la cara risueña de la Hispanidad.

Cosas de Don Nadie

VICTOR CORCOBA

Me gusta ver a los niños cargados de libros. Téngase en cuenta que una imagen pueda valer más que mil palabras. La abundancia de libros como la abundancia de comida es siempre una promesa para el crecimiento del cultivo/ cultural. Buen alimento para las próximas generaciones. El mundo necesita que se mueran los bestias.

Para ello propongo una nueva carrera: jardineros culturales. Hace falta mucha poda. Tenía yo por aquí apuntado algo de

alguien para no matarme los pies en el camino de zarzas:

"Si haces planes para un año, siembra arroz.

Si haces planes para diez años, siembra árboles.

Si haces planes para cien años, instruye al pueblo".

En suma, que hoy me sale el verso como al río la fuente. La cuestión reside en llegar a ser mar. Y océano. Lectores, es bochornoso navegar sin brújula, no haber estudiado la lección de las hormigas y no mojarse los labios con el rocío de la luna.

En todo caso, les dejo un reca-

do de don Allan Bloom, "toda nueva palabrería debe basarse en un profundo cotejo con las antiguas palabras". O sea, la formación de hombres con la minas clásicas. La sociedad necesita dejar catedráticos eméritos, funcionarios eméritos, mineros eméritos, agricultores eméritos... que funcionen con su autoconocimiento del tiempo.

Instinto: veamos a la fuerza del mañana entre libros, potenciemos la jardinería cultural, bebamos la savia de los sabios. Poesía sobre poesía. Tocamos madera, si quiere.

Mi sueño deseado

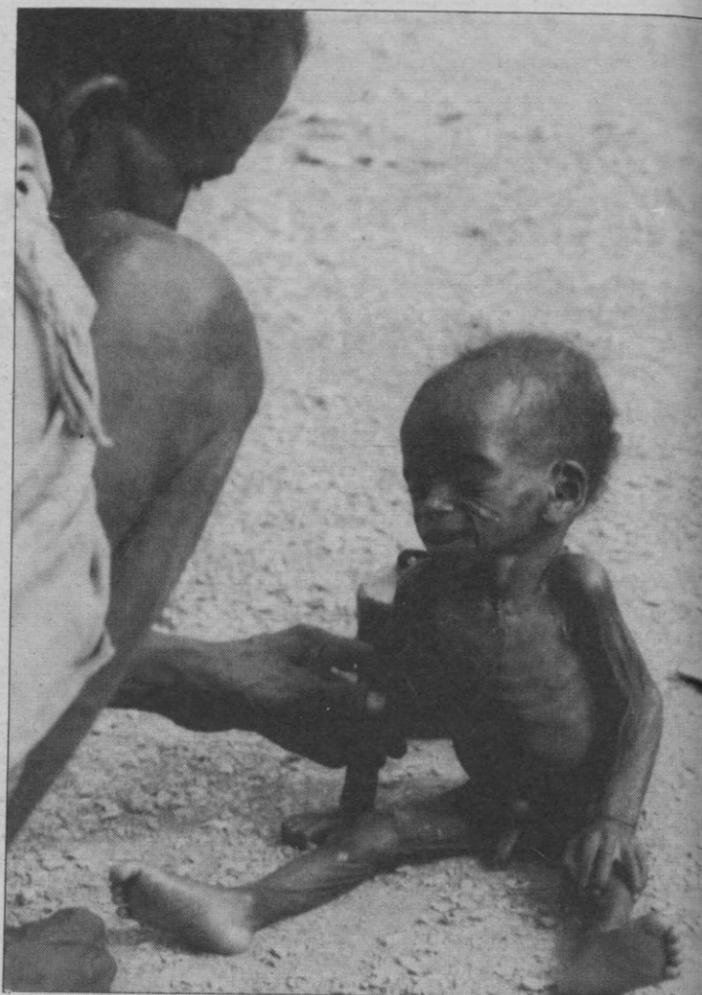
SEBASTIAN DE MARIA PEÑA

Buscaba algo bueno y duradero con que apaciguar algunas penas más tras un invierno largo y seco como ninguno en este siglo, cuando el viento helado rompía las tardes muertas de monotonía, y las calles ausentes de gente parecían un pueblo evadido. Hasta que llegó la lluvia primeriza a Segovia, ciudad eterna, y sus calles pinas se vestían de gloria gris y ensimismada alegría y ya en los albores del estío co-

mencé a comprender mis penas, desprendiéndome de ellas con un entendimiento claro y lleno de armonía. Entonces, creció el verano, con sus días largos de amistad compartida, mientras los vencejos negros llenaban los espacios con su música, y las veredas serpenteantes de los campos de hierba alta y unida, me llevaban a una noche engalanada con estrellas blancas y diminutas. Vióse cumplido mi sueño deseado de amar y amar las cosas buenas, y en el calor de la

canícula me bañaba en las azules piscinas y por las noches mágicas de amor me divertía en las verbenas, cuando la luna oronda me transmitía la dulce vida.

Sólo mi fiel felicidad de hoy es comparable a la de mi infancia, cuando en mi casa, en el barrio o en la vieja escuela, compartía las felices horas interminables con mi madre que me amaba y con aquellos amigos míos, dejando un eco dulce en las callejuelas.



Hambre y sed

ESMERALDA

El hombre padece hambre, el hombre padece sed, el agua está por las nubes y no la vemos caer.

Muchos se mueren de hambre por no tener que comer, carecen del alimento que les pueda sostener; y en tanto en otros países derrochando por doquier.

¿Es que no somos hermanos? ¿Es que se puede crecer olvidando a los que sufren el desamor y el desdén?

¿No existe ya amor fraterno? No queremos conocer el mal que muchos padecen aunque lejos de aquí estén.

Algunas veces yo pienso que esa hambre y esa sed son fruto de algo muy serio que no se llega a entender. Hambre de Dios tiene el hombre

porque se olvida de El y le falta lo esencial que es el eje de su ser.

Todos en nuestro interior sentimos como un deber el ofrecer nuestra mano al que lo haya menester, siguiendo aquella doctrina que Cristo vino a traer: "¡Amaos unos a otros como yo también amé!"

Mas, somos duros de oído y no queremos saber del mal de nuestros hermanos que padecen hambre y sed.

Es sed de Amor lo que falta para acercarnos también a remediar tantos males como en el mundo se ven.

¡Señor, que todo lo puedes y que nuestras penas ves! Tiéndenos tu mano amiga y acaba con tanta hez que pulula por la Tierra; ¡porque Tú nos quieres bien!

Es un grito a la conciencia

JUSTO BRAVO MERINO

Fuentes de la información llegan hasta los rincones y nos dicen que hay naciones con hambre y desolación.

En Somalia, por ejemplo, hay rostros angelicales, llegan a extremos letales, esos niños de Dios templo.

Muertos por desnutrición, es un grito a la conciencia, es un grito al corazón que en medio de tanta ciencia lleguen a la inanición.

Esos famélicos seres en extrema situación, nos recuerdan los deberes de cada pueblo o nación.

Es un terrible sarcasmo,

es un grito, es un S.O.S. que los colosos en pos, producen horror y pasmó.

Esas fuerzas colosales que emplean pueblos rivales, para ofenderse y matar, lo emplearán para amar, otras serían las actuales

situaciones de la tierra, y otra sería su faz. Casi todos quieren paz, muy pocos quieren la guerra.

Y allí donde hambre haya, o haya calamidades, con ayudas fraternales la humanidad siempre vaya.

Honor a las instituciones que trabajan para el bien, y se luche contra quien pone infierno en las naciones.

¿PUBLICIDAD EFICAZ? en

EL ADELANTADO DE SEGOVIA

También se celebra el aniversario del primer enlace de televisión entre Estados Unidos y Europa

Se cumple el XXX aniversario del viaje de John Glenn al espacio sideral

Si 1992, se ha convertido en un año simbólico por los aniversarios que acoge, tiene razón de ser. Además del V Centenario del descubrimiento de América, la celebración de los XXV Juegos Olímpicos, 15 años de la muerte de Elvis Presley, se le considera el Año

Internacional del Espacio. Bajo el lema "misión planeta tierra", el presidente de la Federación Internacional de Astronáutica, Alvaro Azcárraga, defiende la investigación cósmica como ventana de observación de los daños medioambientales que sufre la tierra.

M. CARMEN JIMENEZ
Efe-Reportajes

Al mirar el dietario de la Historia nos detendremos en 1962, cinco años después de que comenzase la carrera espacial, en 1957, cuando la URSS anunciaba la puesta en órbita de un satélite llamado "Sputnik", demostrando la superioridad de un ingenio frente al norteamericano.

Treinta años atrás, el 20 de febrero, un teniente coronel norteamericano, John H. Glenn, voló durante 4 horas 56 minutos y 26 segundos alrededor de la tierra a bordo de la nave espacial Friendship-7. A 260 kilómetros de altura logró utilizar los mandos manuales sin incidentes y aterrizar más tarde, en las aguas del Atlántico al este de las Bahamas. La cápsula espacial fue impulsada por el cohete Mercury-Atlas 6, con lo que poco a poco los norteamericanos se acercaban a los soviéticos.

Los periódicos de aquel día anunciaban con grandes titulares que Glenn había dado tres vueltas a la tierra y era recibido con los honores de héroe nacional.

El martes 20 de febrero de 1962 se producía el lanzamiento en la base de Cabo Cañaveral de la nave tripulada por un teniente coronel de marines, pelirrojo, piloto de pruebas, emocionado por las máquinas.

En medio de una gran ovación, rodeado de flashes, cámaras, aplausos y gritos, fue recibido como un héroe nacional. El presidente Robert Kennedy le felicitó emocionado, se mostró satisfecho y añadió "tenemos un largo camino que recorrer en el espacio, eso es un nuevo océano y creo que los Estados Unidos deben navegar por él sin que nadie les aventaje". Con ello confesó que no habían sido los primeros en la carrera espacial pero intentaría ser los mejores y ahora, treinta años después los resultados del balance están a su favor.

CORONEL DE MARINES

La cápsula Friendship-VII (Amistad-VII) describió una trayectoria hacia el Este, sobre el Atlántico, a través de la costa de África, cerca de Nigeria, sobre el océano Índico, junto a Zanzíbar, por la parte meridional de Australia, el océano Pacífico, cruzando el Ecuador por la isla de Cantón y sobre el territorio continental de los Estados Unidos. En su descenso hacia la Tierra al pasar a través de la atmósfera, soportó temperaturas de 3.000 grados.



La cápsula Friendship-VII, viajaba al espacio sideral hace ahora treinta años.

Durante su permanencia en el espacio, Glenn, además de tomar sus primeros alimentos en el espacio sideral, fruta y carne en conserva, cogió los mandos y sobre la costa del Pacífico, recibió nuevas instruc-

retropropulsores para frenar la nave e inició el descenso, hacia la zona de recuperación en el Atlántico.

Refiriéndose a estas actuaciones, el piloto manifestó haber experimentado un fuerte "tirón",

Aquel 1962, terminaba con la recopilación de nuevos datos sobre Venus por la sonda Mariner II

ciones para disparar sus cohetes retropropulsores que impulsarían la astronave si fuera necesario un "aterrizaje" de emergencia. También, de acuerdo con el programa Mercury desde la estación de control situada en las islas Bermudas, el astronauta tuvo que lanzar los tres cohetes

y que "la cápsula se calienta más de lo que se esperaba".

Tuvo la sensación de no viajar solo debido a la comunicación constante, habló durante todo el tiempo y pudo ser escuchado en todo el mundo.

Glenn informó a la salida del

sol que veía pequeñas partículas fuera de su ventana, que iban a la misma velocidad que él y que brillaban al sol. "Partículas luminosas, miles de ellas justo al salir del sol".

Más tarde, nuestro protagonista decidió probar en el mundo de la política y así, en 1974 fue senador por el Estado de Ohio y rival del exvicepresidente Mondale a la presidencia por el partido demócrata.

El programa de Mercury permitió llevar a cabo estudios oceanográficos para la Marina de guerra norteamericana, además de explorar y sobrevolar la órbita de la Tierra. En ese proyecto trabajaron unas 10.000 personas a lo largo de tres años. Cinco horas de vuelo orbital costaron 500 millones de dólares. El Atlas que llevó la cápsula de Glenn hasta una altura donde no había llegado nunca ninguna persona humana, tenía más de 100.000 piezas y producía una fuerza de siete millones de caballos.

TELSTAR I, TERCER SATELITE

Junto a la nota humana ofrecida por Glenn, el 10 de julio de ese mismo año saltó a los medios de comunicación otro aspecto que cuestionó la conquista del espacio, era la salida del Telstar, satélite de comunicaciones, que fue lanzado desde Cabo Cañaveral. Era el tercer satélite de comunicaciones lanzado por Estados Unidos.

A través de éste se estableció por primera vez un enlace de televisión entre EE.UU. y Europa, el 10 de julio de 1962.

La operación tuvo éxito y permitió que se llevara a cabo otros experimentos en transmisión de vídeo, comunicaciones telefónicas y facsimil.



APUESTAS DEPORTIVAS

Bono Loto

Abónese a ganar

Lotería Primitiva

Jueves y Sábados

Cambia tu vida para toda la vida

Dominación del espacio

Telstar I operaba como un repetidor y contaba con una potencia de salida de 2.25 vatios. Otros instrumentos informaban a las estaciones de Tierra de las condiciones del satélite y el entorno espacial.

El 21 de febrero de 1963 dejó de transmitir y se lanzó un segundo Telstar con las mismas características pero con mejoras, el 7 de mayo de 1963. Con este último se llevó a cabo el primer enlace directo entre Europa y Japón, y aumentó el tiempo de operación del satélite en los sistemas de comunicación entre Europa y EE.UU.

Posteriormente se ha formado toda una familia de satélites "Telstar" utilizados para transmisiones de video-teleconferencias, programas de televisión en color y datos a alta velocidad, con una vida media cada uno de 10 años. El 28 de julio de 1983 se lanzó el Telstar-301, el 2 de noviembre de 1984, el 302 y el 17 de junio de 1985, el 303, ambos en misiones del Discovery.

El Vostov IV, tripulado por el coronel Popovich, dio la vuelta al mundo 48 veces

En ese mismo año de 1962, del que ahora conmemoramos su 30 aniversario, los soviéticos también aportaron su granito de arena a la dominación del espacio. El día 15 de agosto, la primera de las naves de Vostok III, tripulada por el mayor Adrián Nikolaiev, aterrizaba en Karaganda (República de Kazajastán), después de haber volado 95 horas y 25 minutos, con un recorrido de 2.600.000 km. Siete minutos más tarde, aterrizó el Vostov IV, tripulado por el coronel Pavel Popovich, después de haber dado la vuelta al mundo 48 veces, realizando un recorrido de 2 millones de km. durante 71 horas y un minuto.

Finalmente, el año 1962 acabó con la localización el 14 de diciembre del punto más cercano a Venus por la sonda Mariner II, que se lanzó el 27 de agosto. En esa ocasión el vuelo llegó hasta 33.000 km. de la superficie de Venus y transmitió datos científicos importantes sobre el planeta. El día 28 de diciembre se calculó que pasaría a unos 104 millones de km. del Sol. Todo ello, dentro de un programa norteamericano de investigación espacial.

Jueves

8

octubre

CALENDARIO

PARA MAÑANA

Viernes 9 de octubre.
Van 283 días; faltan 83.
Sol: De 7,19 a 18,44 horas.

SANTORAL

Santos: Juan Leonardi, Rústico y Dionisio Aeropagita.

FARMACIA DE GUARDIA

Segovia: López Duque. Cronista Lecea. 6.

CINE

Sala Zuloaga: A las 8 y a las 11, "Los últimos días del Edén"

Bono Loto

Miércoles, 7

3	4	5	26
29	Com. 9	Rein. 6	47

Martes, 6

1	10	14	15	27	46	Com. 24	Rein. 6
---	----	----	----	----	----	---------	---------

Lunes, 5

11	16	20	29	35	49	Com. 40	Rein. 6
----	----	----	----	----	----	---------	---------

Domingo, 4

3	5	7	40	44	45	Com. 28	Rein. 6
---	---	---	----	----	----	---------	---------

lotería primitiva

Sábado, 3

5	10	26	27	28	44	Com. 45	Rein. 4
---	----	----	----	----	----	---------	---------

Jueves, 1

4	20	22	31	37	47	Com. 21	Rein. 0
---	----	----	----	----	----	---------	---------

ONCE

Miércoles, 7

95.525

Martes, 6 Lunes, 5
89.618 93.082

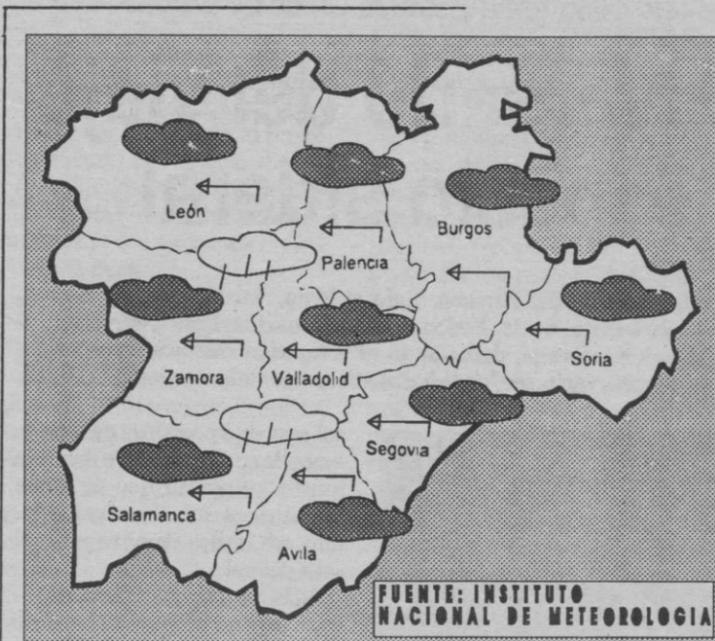
Viernes, 2 Jueves, 1
56.042 64.127

138

Residencial Los Linares

En SAN CRISTOBAL, urbanización privada con piscina. VENTA 2.ª FASE. Pisos de 3 dormitorios, 2 baños, cocina con tendedero y salón, calefacción individual. AMPLIAS FACILIDADES DE PAGO. Información en obra y al teléfono 442064.

TERMOMETRO



PROVINCIAS	TEM. MAX.	TEM. MIN.	P. LM ²
Valladolid	18,6	6,5	
León	14,2	3,4	
Zamora	18,4	7,4	
Salamanca	16,0	8,0	
Palencia	16,3	4,6	
Burgos	14,5	5,0	
Soria	16,4	3,6	
Segovia	17,2	10,8	
Avila	16,4	6,0	

TEMPERATURAS SIN CAMBIOS

Para hoy: Cielos nublados en el noreste y de nublado aumentando a muy nublado por la tarde en el resto, con chubascos que podrán ser moderados en el este y mitad occidental. Temperaturas máximas en ligero descenso y variando entre 13 y 18 grados, y mínimas sin cambios, entre 5 y 10 grados. Vientos flojos variables con algún intervalo moderado.

Para mañana: Cielos muy nublados con chubascos que podrán ser ocasionalmente moderados. Temperaturas sin cambios. Vientos flojos de dirección variable, con algún intervalo moderado.

EXPOSICIONES

EN LA CASA DEL SIGLO XV

- Luis Moro, óleos. Hasta el 28 de octubre.

EN EL TORREON DE LOZOYA

(Obra cultural de Caja Segovia)

- Sefarad. "Los judíos en España, de la Edad de Oro a la expulsión". Hasta el 10 de octubre.

EN LA CASA DE LA QUIMICA

"La Casa de la Química: ciencia, artillería e ilustración.

EN LA CASA DE LOS PICOS

- Francisco Lorenzo Tardón, pinturas y dibujos. Hasta el 31 de octubre.

EN "LA ALHONDIGA"

- Venancio Gombau, fotografías de Salamanca. Hasta el 15 de octubre.

EN EL CENTRO SOCIAL DE PRADENA

- Ildio Hidalgo Fernández, acuarelas y óleos. Hasta el 11 de octubre.

CULTOS

"UNION EUCARISTICA REPARADORA" (Marías de los Sagrarios)

Recordamos a todas las Marías y simpatizantes que hoy, 8 de octubre, tendremos la apertura de curso a las 5,30 de la tarde, con celebración de la Eucaristía por el director diocesano, Rvdo. D. Avelino García. A continuación, reunión en el salón de la casa de las Misioneras Eucarísticas de Nazaret. Plaza de la Merced, 8. No dejes de asistir, es importante tu asistencia.

AVISOS

AMPLIADO EL PLAZO DE PRESENTACION DE SOLICITUDES DE LOS PREMIOS "ECOS"

La Consejería de Medio Ambiente y Ordenación del Territorio de la Junta de Castilla y León ha ampliado el plazo de presentación de solicitudes hasta el 30 de octubre en relación con la convocatoria de los premios "Ecos", en las modalidades de: "Eco-Periodista", "Eco-Veterano", "Eco-Empresario", "Eco-Agricultor" y "Eco-Comunidad Escolar", y "Eco-Corporación Local".

EL ADELANTADO DE SEGOVIA

DECIA HACE 50 AÑOS

LA COLABORACIÓN NAVAL DE LAS POTENCIAS DEL EJE

Berlín.—El "Voelkischer Beobachter" pone de relieve que los submarinos italianos y alemanes que operan entre el África occidental y Suramérica llevan hundidos cientos de miles de toneladas de la marina mercante aliada. Estos resultados, altamente apreciables, demuestran la cooperación eficaz de las potencias del Eje, cooperación que ha encontrado nueva confirmación con los éxitos recientes de los submarinos del Eje en el Atlántico y en la zona mediterránea. Si a esto se añade, continúa el periódico, la actividad de los sumergibles japoneses, que han hecho su aparición en el Atlántico, es fácil comprobar que la actividad submarina de las potencias del Pacto Tripartito se extiende a todos los océanos.

El "Berliner Boersen Zeitung" y el "Berliner Lokal Anzeiger" ponen de relieve, por su parte, que el barco de batalla norteamericano hundido por el "Barbarigo", es una pérdida de importancia especial para los anglosajones. Según el primero de los diarios citados, la pérdida de dicha unidad tendrá repercusiones inmediatas en el teatro de guerra norteamericano.

CONVOCATORIA DE CONCURSO DE LOGOTIPO COMPLEJO HOSPITALARIO SEGOVIA

—Premio al ganador del concurso, 200.000 pesetas. Plazo entrega originales, 15 de noviembre de 1992. Información complementaria y entrega de originales: Hospital General, Secretaría de Gerencia, Carretera de Avila, s/n. 40002 Segovia.

HERMANDADES DEL TRABAJO

El Centro Diocesano de Hermandades del Trabajo de Segovia, celebrará la inauguración del curso, hoy jueves, día 8. A las 20 horas, Eucaristía en la iglesia de San Sebastián, oficiada por el obispo de la diócesis. Seguidamente se obsequiará a los asistentes con un vino de hermandad en el salón anexo a la iglesia.

LA SEÑORA

D.ª Isacia Martín Martín

Ha fallecido en Segovia

Habiendo recibido los Santos Sacramentos y la bendición de Su Santidad

D. E. P.

Su esposo, D. Jacinto Núñez Llorente; hijos, Carmen y Carlos Benavet Atienza; nietos, Carlos y Diego; hermanos, Sor Rosalina (Hermanita de los Pobres), y Eutimio; hermanos políticos, Juanita Núñez y Rosita Roige; sobrinos y demás familia,

Participan a sus amistades tan sensible pérdida y agradecerán la asistencia a la misa de privilegio que tendrá lugar mañana día 9, a las 11 de la mañana, en la iglesia parroquial de San Martín.

El funeral por el eterno descanso de su alma ha tenido lugar en la mañana de hoy. Acto seguido el cadáver ha recibido cristiana sepultura en el cementerio del Santo Angel de la Guarda de Segovia.

Agencia Funeraria Santa Teresa

Anuncios en
EL ADELANTADO



San Agustín, 3
Teléfono 437261

TARIFA OFICIAL
INSERCIÓNES
DE 9 A 14 HORAS

⇒ OFERTAS EMPLEO
⇒ COMERCIALES
⇒ INMOBILIARIAS

Representa en Madrid
ACCION 5
Teléfono 91-5339700

ALQUILERES

ALQUILO aulas por horas, días, meses. Teléfono 424282.

ALQUILO piso amplio, calefacción. Conde Sepúlveda. Teléfono 427763.

SE NECESITAN chicas para compartir piso. Teléfono 443379 (a partir 3 tarde).

ALQUILO, en La Granja, piso amueblado. Muy completo. 5 camas. Teléfono 470135.

PISO céntrico, 4 dormitorios, 2 baños, trastero. Opción garaje. Teléfonos 428137-420440.

PISO grande sin muebles, zona San Antonio El Real. 424360.

SE ALQUILA local, edificio Puerta Castilla. Avda. F. Ladreda, 28. Teléfono 433679.

SE ALQUILA bar/restaurante Tejadilla. Carretera de Arévalo, km. 4,200. Teléfono 430438.

SE ALQUILA piso dúplex, muy céntrico, amueblado. Razón: Telf. 433179 (horas comercio).

ALQUILO piso amueblado, estudiantes, 3 dormitorios. Teléfono 422283.

SE ALQUILA piso amueblado, 3 dormitorios, matrimonios. Teléfono 433095.

SE ALQUILA piso amueblado. Carretera Villacastín. Teléfono 420097.

SE ALQUILA piso para estudiantes. Teléfono 437229 (llamar 3 a 5).

ALQUILO garaje. C/ Santo Tomás. Edificio Navisa. Teléfono 428700.

PISO céntrico, 3 dormitorios, 2 cuartos baño, trastero y garaje (optativo). Teléfono 437939.

PLAZA garaje. Zona de San Nicolás. Teléfono 437939.

SE ALQUILA piso para estudiantes. Teléfono (983) 255243.

ALQUILO piso amueblado, 4 dormitorios. Nueva Segovia. Teléfonos 433256 y 433649.

SE ALQUILA plaza de garaje, zona Radio Segovia. Teléfono 433342.

ALQUILO piso con o sin muebles, calefacción. Calle Cáceres, 9, 2.º A (La Albuera). Teléfono 423736.

SE ALQUILA habitación individual, con calefacción, en barrio El Pilar (Madrid), buena comunicación. Teléfono 428039.

ALQUILO piso sin amueblar, zona ambulatorio. 3 dormitorios, garaje. Teléfono 433940 (tardes).

COMPRAS

COMPRO muebles usados. Teléfono 423736.

ENSEÑANZAS

LOGOS. Oposiciones. Gestión de Hacienda. Administrativos. Auxiliares Estado, Castilla-León y Administración Local. José Zorrilla, 5. Teléfono 435613.

OPOSICIONES Instituciones Penitenciarias ambos sexos. Plazas toda España, fácil acceso, preparación Rufino Prieto (funcionario). Teléfono 424628.

EGB. Todas las asignaturas. Teléfono 429799.

INGLES, todos los niveles. Teléfono 429799.

IMPAGADOS

EL COBRADOR DEL FRAC. ¿Le deben dinero? Llámenos. 983/357611-354887.

GANADOS

VENDO 3 borregos Asac y dos israelíes, incomparables en leche. Teléfono 164369.

TRASPASOS

TRASPASO local comercial acondicionado, 130 m² en dos plantas. En Plaza Mayor. Teléfono 432633.

SE TRASPASA local comercial en Centro Almuzara. Teléfono 430661 (mañanas).

SE TRASPASA bar La Fuencisla. José Zorrilla, 114. Teléfono 420023.

SE TRASPASA bar céntrico, funcionando, renta baja. Teléfono 437889.

TRABAJO

SE NECESITA persona para trabajar en taller de reparación, con experiencia en TV, vídeo, sonido. Teléfono 428470 (horas comercio).

SE NECESITA ayudante de cocina. Teléfonos 540172 y 540127.

SE NECESITA interna para Madrid. Casa y niña. Fundamental referencias. Sueldo a convenir. Teléfono 91/4152352.

SE OFRECE señorita interna, para labores de casa. Teléfono 429197.

NECESITO empleada para bar-restaurante en Marugán. Teléfono 179556.

SI DISPONES de local comercial entre 15 y 20 m² y te sientes atraído/a por el mundo de la moda, llámanos. Sin inversión. Sólo garantías. Teléfono (983) 234139.

SE NECESITA empleada de hogar fija. Llamar teléfono 427607.

SE OFRECE señora para hacer escaleras y limpieza de bares. Teléfono 431354 (llamar noches).

VENTAS

LA GRANJA. Vendo piso junto a palacio, 100 m². 3 dormitorios, salón chimenea, 2 aseos y trastero. Precio a convenir. Teléfono (91) 3748728. Stra. Margarita.

VENDO cuadro original de Lope Tablada de Diego. Epoca dorada del pintor. Teléfono 91/6196771.

VENDO piso, 150 m². 4 dormitorios, trastero y garaje. Teléfono 911/496184.

VENDO plazas de garaje, mejor sitio Albuera. Precio económico. Teléfono 430512.

CARRETILLA elevadora barata. 983/220199.

VENDO grúa marca Pingon, funcionando, barata. Teléfono 471254.

SE VENDE piso en La Granja, muy cuidado. Teléfono 471788.

VENDO vivienda unifamiliar, 460 m², con local comercial y jardín. Teléfonos 432506-443577.

COMPRESORES ABC. Reparación y venta. Rodamientos Ferber. Teléfono 426861.

TUTTI
JUAN BRAVO, 8.
C/ REAL Telf. 44 02 11

PUPITRE niño plegable, pino, 9.990.

MESA mármol 100x60, 11.960.

SILLA plegable, pino, 1.620.

TABURETE bajo, 1.990; alto, 2.690.

VARIOS

DETECTIVES LIBRA. 25 años experiencia, ¿Duda, sospecha? Llámenos. Vigilancia todas, divorcios, prematrimoniales, abandonos, bajas fingidas, etc. Rapidez, eficacia. España, extranjero. Precios asequibles. 91/5939600.

OBRAS DE ARTE conservación y restauración. Profesionales titulados pintura y escultura. Teléfono 911/181540.

INMOBILIARIAS



TOVAR. Vende casa para rehabilitar. Sotosalbos, 2 plantas, cuadra, 3 calles.

TOVAR. Venden o alquilan nave en el polígono "El Cerro".

TOVAR. Alquila, plaza de garaje en la calle La Plata.

TOVAR. Vende plazas de garaje en Conde Sepúlveda.

TOVAR. Alquila oficinas. Fernández Ladreda. Ochoa Ondátegui, desde 40 metros.

TOVAR. Vende pisos en construcción, 3 dormitorios, opcional, garaje, trastero.

TOVAR. Vende piso, zona Jardín Botánico, 4 dormitorios, estrenar, dúplex.

43.59.50 ☎ 43.54.61
EZEQUIEL GONZALEZ, N.º 6



HABITAT: Su agencia. Locales, pisos, chalets, solares, alquileres. Dr. Castelo, 2 (frente enlosado Catedral). Teléfono 433010.

HABITAT: CARBONERO DE AHUSIN. 140 m². 400 m². Patio. Buen estado. Sólo 5.000.000.

HABITAT: PEROGORDO. Excelente casa. 400 m². Patio 60 m². Ideal para edificación viviendas.

HABITAT: COLLADO HERMOSO. 725 m². Gran complejo hostelerero. Molino. Buen estado. Infórmese.

HABITAT: SOTOSALBOS. 200 m². 2 plantas. Necesaria rehabilitación. Portada. Solo 6.500.000.

HABITAT: TORRECABALLEROS. 105 m². Jardín 90 m². Perfecto estado. Garaje. Mejoras. 14.000.000.

HABITAT: Sepa encontrar su Hábitat. Si quiere vender, si quiere comprar, siga los nuevos sistemas en gestión inmobiliaria. Teléfono 433010.



AMBITO
AGENCIA INMOBILIARIA
Plaza Mayor, 13 ☎ 44 30 33

AMBITO. Alquila piso en Conde Sepúlveda, 4 dormitorios y cocina amueblada.

AMBITO. Alquila piso en Conde Sepúlveda, 3 dormitorios, frigorífico.

AMBITO. Alquila piso. C/ Claudio Moreno. Totalmente amueblado para estudiantes.

AMBITO. Alquila piso en Infanta Isabel, amueblado de lujo, único para directivos.

EMPRESAS

LA FUNDACION
SANTA MARIA
HACE BALANCE

Durante los ejercicios de 1990 y 1991 la Fundación Santa María destinó 479,5 millones de pesetas a la financiación de sus programas.

El conjunto de los denominados programas especiales (rehabilitación y reinserción del drogodependiente; promoción de la mujer, talleres ocupacionales; voluntariado en cárceles, dotación de bibliotecas, etc.) son, junto con los programas diseñados para la formación del profesorado, sostenimiento de centros docentes, promoción y divulgación de trabajos pedagógicos, etc., los más beneficiados en las dotaciones económicas.

Junto a tales actividades, se encuentran la promoción de la literatura infantil y juvenil a través de los tradicionales premios literarios El Barco de Vapor y Gran Angular en las distintas lenguas del Estado y la labor de patrocinio y promoción de distintas áreas del pensamiento.

I.C.L. INSTALA UNA RED DE CAJEROS AUTOMATICOS PARA EL GDANSKI BANK OF POLONIA

El Banco Polaco Gdanski ha confirmado su compromiso con ICL al suscribir un contrato por un valor que supera el millón de libras esterlinas para suministrar una red de cajeros automáticos en líneas (ATMs) así como el sistema informático de proceso continuo, tolerante a fallos, necesario para soportarlo.

El banco, que cuenta con unas 43 oficinas en la región Báltica de Polonia, utiliza ya los sistemas de la gama intermedia DRS 6000 de ICL que trabajan con aplicaciones de banca comercial bajo UNIX, y han sido desarrolladas conjuntamente por ICL y Softbank, empresa especializada en software de servicios financieros de Polonia.

Para mejorar todavía más su atención a los clientes, el Bank Gdanski utilizará su avanzado sistema para proporcionar servicios de expendedoría de efectivo y servicios asociados las 24 horas.

**COLEGIO OFICIAL
DE ARQUITECTOS**

DELEGACION EN SEGOVIA



EXPOSICION: "La casa, el arquitecto y su tiempo. La vivienda colectiva"

DEL 9 AL 25 DE OCTUBRE

SALA DE EXPOSICIONES: C/ Marqués del Arco, 5

INAUGURACION: 9 de octubre, a las 20,00 horas.

HORARIO: Laborables: De 17 a 21.

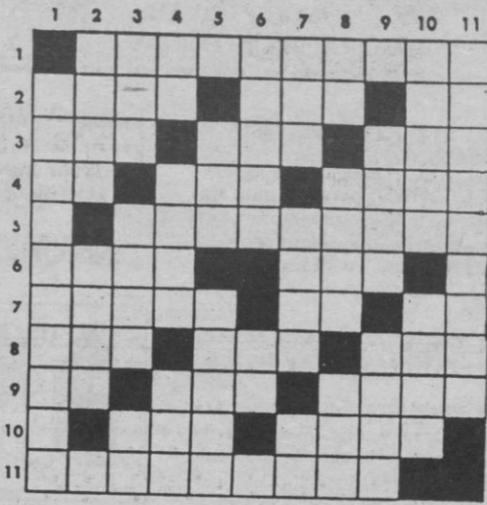
Festivos: De 11 a 14 y de 17 a 21

ORGANIZA: Colegio Oficial de Arquitectos

Crucigrama

HORIZONTALES.— 1: Compositor italiano del Renacimiento. 2: Movimiento de cada uno de los pies al andar. Animal salvaje parecido al bisonte. Artículo. 3: Marchite. Prefijo que significa tres o tres veces. Astilla resinosa que, encendida, arde como una hacha. 4: Artículo. Sobrino de Abraham. Al revés, cierto color. 5: Aprender de memoria. 6: Al revés, contempláis. Dueña. 7: Al revés, tonta. Adverbio de tiempo. Al revés, nota musical. 8: Nuevo. Dueña. Costado. 9: Entrega. Antigua medida de longitud equivalente a dos anas. Planta liliácea, que se usa como condimento (Pl). 10: Demostrativo. Nombre de mujer (Pl). 11: Dícese de los músculos dobles que determinan una abertura en forma de ojal.

VERTICALES.— 1: Madera de guayabo, de color rojo oscuro, muy estimada en ebanistería. 2: Caña de las plantas gramíneas, seca y separada del grano. Pensamiento. 3: Tueste. Pez marino acantopterigio que llega a alcanzar un metro de longitud, de carne muy apreciada. Al revés, nombre de letra. 4: Artículo. Ligeramente superficial. Adverbio de modo. 5: Letras de "tomo". Al revés, ajustado a peso y medida. 6: Proveo. Repetido y familiar, madre. 7: Prefijo que significa tres o tres veces. Pez batoideo, de cuerpo aplastado y romboidal, comestible. Contracción. 8: Letra del alfabeto griego. Cavidad grande y muy profunda en la tierra. Nombre de mujer.



9: Arcilla terrosa blanca usada para escribir en los encerados. Marchitar. 10: Cierto pariente. Al revés, acostumbra. 11: Transposición de las letras de una palabra o sentencia, de que resulta otra palabra o sentencia distinta (Pl).

SOLUCION

HORIZONTALES.— 1: Palisandra. 2: Paso. Uro. Un. 3: Aje. Tr. Tea. 4: La. Lot. strg. 5: Memorizar. 6: síev. Ama. 7: adrel. Ya. IM. 8: Neo. Ama. Ala. 9: Da. Aba. Ajos. 10: Mero. eB. 4: Lo. Leve. Asl. 5: Tom. labaC. 6: Surto. Ma. 7: Tla. Ray. Al. 8: Ro. Stam. Ana. 9: Tza. Ajar. 10: Nuera. 11: Anagramas.

Horóscopo

ARIES.— SALUD: Ligerá neuralgia. TRABAJO: El horizonte económico se despejará totalmente. AMOR: No sea tan apasionado.

TAURO.— SALUD: Excelente. TRABAJO: Le cundirá hoy como hacía tiempo que no le cundía. AMOR: No sea tan soberbio y pida perdón.

GEMINIS.— SALUD: Muy buena. TRABAJO: No permita que sus asuntos sentimentales interfieran con él. AMOR: La situación no es tan desesperada como piensa; procure olvidar.

CANCER.— SALUD: Evite las corrientes. TRABAJO: No sea tan hermético o la gente desconfiará de usted. AMOR: Cita agradable.

LEO.— SALUD: Excelente. TRABAJO: Siga por ese camino y la competencia no tendrá nada que hacer. AMOR: Pequeño contratiempo.

VIRGO.— SALUD: Buena. TRABAJO: Opere con lógica y no se deje llevar por presentimientos. AMOR: Horas agradables junto a la persona que ama.

LIBRA.— SALUD: Molestias de estómago; ese desorden en las comidas le hará enfermar. TRABAJO: No sea tan suspicaz y no vea fantasmas por todas partes. AMOR: No coquetee de ese modo si no quiere que le consideren casquivano.

ESCORPIO.— SALUD: Muy buena. TRABAJO: A veces parece usted un señor feudal con el látigo preparado: reprímase. AMOR: Encuentro interesante.

SAGITARIO.— SALUD: Buena. TRABAJO: Normalidad en el terreno profesional. AMOR: Olvide el pasado y no se torture de ese modo.

CAPRICORNIO.— SALUD: Excelente. TRABAJO: Las circunstancias le serán favorables para desarrollar sus planes. AMOR: Sucumbirá al atractivo de esa persona que acaba de conocer: cuidado.

ACUARIO.— SALUD: Pasable. TRABAJO: Si no pone más interés en su trabajo serán inútiles sus esfuerzos. AMOR: Jornada poco propicia para los asuntos del corazón.

PISCIS.— SALUD: Excelente. TRABAJO: Sea realista y reconozca que las cosas han cambiado: dé un nuevo enfoque a sus negocios. AMOR: Evite las discusiones.

LOS NIÑOS NACIDOS HOY

Serán abiertos, simpáticos y muy campechanos. Su don de gentes les abrirá todas las puertas.

Efemérides

1515.- Sale de Lepe (Huelva) una expedición al mando de Juan Díaz de Solís que descubriría el Mar del Plata o de Solís, actual estuario del Plata.

1595.- Los españoles consiguen la rendición de la plaza francesa de Cambray tras un duro sitio y reiterados ataques.

1804.- Se proclama emperador de Haití el negro Jean-Jacques Dessalines, tras la expulsión de los franceses de la isla.

1814.- Apertura del Congreso de Viena, que tuvo como objetivo reconstruir las fronteras de Europa, trastocadas por las conquistas de Napoleón.

1913.- Llega a Madrid el presidente de la República Francesa Raymond Poincaré.

1917.- León Trotski es elegido presidente del Soviet de San Petersburgo.

1918.- Antonio Maura presenta al Rey la dimisión de su Gabinete en pleno.

1922.- Italia se anexiona el Dodecaneso.

1965.- El COI decide que la RFA y la RDA estarán representadas por separado en los Juegos Olímpicos de 1968, en México.

1967.- El Gobierno boliviano difunde la noticia de la muerte de Ernesto "Che" Guevara en enfrentamiento con tropas del Ejército.

1988.- Acuerdo irano-iraquí para retirar sus tropas a las fronteras existentes antes de la guerra e intercambio de prisioneros antes de 15 días.

1991.- Abdur Rahman Biswas es elegido presidente de Bangladesh por el Parlamento democrático.

Cumpleaños

Hoy 8 de octubre de 1992 cumplen años los siguientes personajes:

Antonio Banderas, actor, 32.

Matt Biondi, campeón de natación, 27.

Sigourney Weaver, actriz, 43.

José Domingo Castaño, periodista, 50.

David Carradine, actor, 56.

Manuel Vidrie, rejoneador, 50.



Antonio Banderas. ARCHIVO

Defunciones

Tal día como hoy fallecieron en el mundo:

1754.- Henry Fielding, novelista inglés.

1821.- Juan O'Donojú, último virrey de España en México.

1886.- José Casado del Alisal, pintor español.

1966.- Juan Batllé Planas, grabador español.

1973.- Gabriel Marcel, filósofo existencialista francés.

1985.- John F. Enders, bacteriólogo norteamericano, Premio Nobel 1954.

1990.- José Luis Alonso, director de teatro español.

HORARIO DE TRENES y AUTOBUSES

Table with train and bus schedules for Madrid, Segovia, Avila, Barcelona, and Aranda. Includes columns for departure/arrival times and days of service.



15,30.- ABIGAIL
16,25.- PASA LA VIDA
17,50.- PARA NOSOTROS
19,25.- AVANCE TELEDIARIO
19,30.- TIEMPOS DIFICILES PARA EL PLANETA TIERRA
20,25.- SIN VERGÜENZA
21,00.- TELEDIARIO 2
21,30.- HOLA RAFFAELLA
22,15.- EL PRIMI-JUEGO
00,30.- DIARIO NOCHE
00,50.- SEMBLANZAS
01,45.- CINE. "La casa del Angel"

Mañana

07,29.- APERTURA
07,30.- AVANCE TELEDIARIO
07,35.- PARA NOSOTROS
08,05.- CAMPAMENTO CANDY
08,35.- EL MUNDO DE BOBBY
09,05.- LA CORONA MAGICA
09,40.- DESTINO
10,05.- GENERACIONES
10,45.- ESPECIAL EXPO 92
12,00.- AVANCE TELEDIARIO
12,05.- CRISTAL
12,55.- AVANCE TELEDIARIO
13,00.- MAGAZINE TERRITORIAL
13,30.- EL MENU DE CADA DIA
13,55.- AVANCE TELEDIARIO
14,00.- INFORMATIVOS CENTROS TERRITORIALES
14,25.- NO TE RIAS QUE ES PEOR
15,00.- TELEDIARIO 1
15,30.- ABIGAIL
16,25.- PASA LA VIDA
17,45.- AVANCE TELEDIARIO
17,50.- PARA NOSOTROS
18,05.- EL MUNDO DE MAXIE
18,30.- DIBUJOS ANIMADOS
19,05.- MI DOBLE IDENTIDAD
19,25.- TRAS LA PISTA DEL CRIMEN
20,25.- SIN VERGÜENZA
21,00.- TELEDIARIO 2
21,30.- UN, DOS, TRES
00,00.- CRONICAS DEL MAL
00,30.- TELEDIARIO 3
00,45.- CINE DE MEDIANOCHE
"Entre hermanos"
02,10.- CINE 92 "Tercio de quites"
03,35.- DESPEDIDA Y CIERRE

15,30.- TELECINE
"Juntos: el caradura, la rubia y el millonario"
17,20.- TELETIENDA
17,30.- NOTICIAS
17,33.- LA MERIENDA
19,00.- SUPERMARKET
19,30.- LA RULETA DE LA FORTUNA
20,00.- NOTICIAS
20,03.- OHARA
21,00.- NOTICIAS
21,30.- FARMACIA DE GUARDIA
22,00.- DE TU A TU
00,00.- NOTICIAS
00,30.- EN EL CALOR DE LA NOCHE
01,30.- ANTENA DE CINE
"La mansión misteriosa"

Mañana

03,30.- CIERRE DE EMISION
07,30.- NOTICIAS
08,00.- LA GUARDERIA
09,30.- VECINOS CHIFLADOS
10,00.- TAN CONTENTOS
10,04.- VIVA LA SALUD
10,15.- ATREVETE
11,00.- CARA SUCIA
11,57.- NOTICIAS
12,00.- SANTA BARBARA
13,00.- POLDARK
14,00.- NOTICIAS
14,03.- LA PANTERA ROSA
14,30.- ASI ES LA VIDA
14,55.- NOTICIAS
15,30.- TELECINE
"Tim"
17,30.- NOTICIAS
17,33.- LA MERIENDA
19,00.- SUPERMARKET
19,30.- LA RULETA DE LA FORTUNA
20,00.- NOTICIAS
20,03.- EL COCHE FANTASTICO
21,00.- NOTICIAS
21,30.- CONTACTO EN CALIFORNIA
22,30.- NOTICIAS
22,31.- QUEDATE CON LA COPLA
00,00.- NOTICIAS
00,30.- LA CLAVE
02,30.- CIERRE DE EMISION

15,00.- CINE: TODO POR LA PASTA
16,30.- DOCUMENTAL
17,27.- CINE: JOSEPHINE BAKER
19,35.- DIBUJOS ANIMADOS: BITELCHUS
20,00.- AVANCE REDACCION
20,05.- LOS 40 PRINCIPALES
20,30.- ALF
21,00.- PRimos LEJANOS
21,28.- INFORMACION METEOROLOGICA
21,30.- REDACCION NOTICIAS
21,54.- INFORMACION DEPORTIVA
22,00.- ESTRENO CANAL +
23,45.- CINE:
01,19.- CINE: CRIADA ACCIDENTAL
02,48.- CIERRE

Mañana

08,00.- ABC WORLD NEWS
08,30.- DIBUJOS ANIMADOS: LA ALDEA DEL ARCE
09,00.- VIDEOMINUTO
09,52.- REDACCION. NOTICIAS
10,00.- CINE: TRES CAMAS PARA UN SOLTERO
11,42.- CINE: CONSTANTES VITALES
13,21.- PIEZAS
13,30.- LOS 40 PRINCIPALES
14,00.- REDACCION. NOTICIAS
14,05.- DIBUJOS ANIMADOS: LOS CHICOS DE BEVERLY HILLS
14,30.- LOS PRIMEROS DE LA CLASE
15,00.- CINE: ABYSS
17,17.- CINE: FURIA CIEGA
18,40.- DOCUMENTAL NATURALEZA
19,35.- DIBUJOS ANIMADOS: MR. BOGUS
20,00.- AVANCE. REDACCION
20,05.- LOS 40 PRINCIPALES
20,30.- PRIMER PLANO
21,00.- PRimos LEJANOS
21,28.- INFORMACION METEOROLOGICA
21,30.- REDACCION. NOTICIAS
21,54.- INFORMACION DEPORTIVA
22,00.- LA NOCHE DE SAM REIMI
03,00.- CUENTOS DESDE LA OSCURIDAD
03,23.- SESION ESPECIAL X: CUERPO DE FUEGO
04,43.- CINE: BARCELONA, LAMENTO
06,48.- DOCUMENTAL

PEQUEÑA PANTALLA

TERROR

LA MATANZA DE TEXAS ★ (LA 2. 22,00).— Trece años después del acontecimiento que costó la vida a cuatro jóvenes salvajemente asesinados, en una pequeña y olvidada localidad de Texas, una locutora de radio recibe la llamada de unos jóvenes bromistas. La periodista descubre más tarde que,

sin saber cómo, esos muchachos han muerto, misteriosamente asesinados por una sierra eléctrica. Esta es la primera pista para que el caso de los primeros jóvenes se vuelva a abrir, y para que el sagaz teniente Lefty, de la Policía intente, descubrir a los macabros asesinos, ayudado por la intrépida periodista.

DRAMA

MEDEA ★★★ (LA 2. 01,00).—Medea ha traicionado a su esposo para entregarse a Jasón, de quien está terriblemente enamorada. La joven tiene con él dos hijos. Pero Jasón abandona a Medea para irse en busca del Vello de Oro. Pasan varios años y Medea se entera

de que Jasón se ha casado con la hija del Rey Corinto, tras conseguir el Vello de Oro. Medea, despechada y abandonada se dispone a vengarse con aquello que más quiere el guerrero: sus descendientes. Medea debe ordenar el asesinato de sus propios hijos.

SUSPENSE

DOBLE CUERPO ★★★ (TELEMADRID. 23,15).— Una mujer que vive en una lujosa casa de Hollywood, realiza un seductor strip-tease todas las noches delante de su ventana. Un joven aspirante a actor que ha subarrendado un piso a un amigo la mira

siempre, pero una de las noches, es testigo involuntario del asesinato de la chica. Entonces se siente culpable por no haberla ayudado, y decide desenmascarar al asesino. Sus investigaciones le llevan hasta el sordido ambiente del cine pornográfico.

PEQUEÑA PANTALLA

LOS ULTIMOS DIAS DEL EDEN, DE JOHN MCTIERNAN

ANDRES P. LLORENTE

Tal vez no sea la selva el marco más apropiado para el desarrollo de las trepidantes aventuras modernas y tal vez por eso no se revisitan ya personajes de tan antiguo cuño como Tarzán de los monos o fracasan las nuevas expediciones a "Las minas del rey Salomón" o, por otra parte, los éxitos como "Tras el corazón verde" adoptan el elemento vegetal más como paisaje para las peripecias de los actuales gangsters traficantes de drogas que como parte esencial de sus argumentos, como al contrario sí acontecía en "La selva esmeralda" o "La costa de los mosquitos", productos evidentemente de menor tirón en taquilla.

Pero cada vez es mayor el número de personas que consideran la ecología como uno de los problemas más importantes y acuciantes para el género humano y el cine ha de intentar también explotar comercialmente estos temas tan de actualidad. Tal vez por eso "Los últimos días del Edén" coincide en cartelera con "Jugando en los campos del Señor" o se haya elegido para dirigirla a John McTierman, el rentable realizador de "La jungla de cristal" o "La caza del Octubre Rojo".

Quiere todo esto decir que, al margen de falsas coartadas, "Los últimos días

del Edén" posee ese genuino sabor inequívocamente americano y que John McTierman, un auténtico especialista en películas de acción, acierta con el ritmo adecuado para que un tema, que podría resultar algo cargante para una "película comercial americana", sea liviano y además ahuyente cualquier atisbo de aburrimiento.

Claro que mucho de esto tiene que ver con la prestancia, el atractivo y el saber estar de Sean Connery, espléndido otra vez, y con Lorraine Bracco que sabe darle réplica y pelea continuamente por estar a su altura. La música de Jerry Goldsmith penetra y a la vez envuelve a la perfección el producto y por descontado Tom Schulman, el hábil guionista de "El club de los poetas muertos", vuelve a erigirse en el gran protagonista al saber mezclar muy profesionalmente esa gran dosis de menaje ecológico con la narración fluida de una extraña investigación para un futuro tratamiento no quirúrgico del cáncer y una sutil y algo melodramática historia de amor. Se completa todo con unas mínimas aventuras de carácter fumanbulista y unos diálogos ágiles y eficaces e incluso afortunados en ocasiones. Lógicamente el resultado es sólido y por lo tanto aconsejable.

★★★★ Excepcional. ★★★ Muy buena. ★★ Buena. ★ Pasable.



TELEMADRID

15,30.- EL ANGEL
16,25.- LA ISLA DEL TESORO
16,30.- LA PELICULA DE LA TARDE
"La mujer escarlata"
18,00.- MUNDO DE FIERAS
18,50.- FALCON CREST
19,40.- LA 2 EN CORTO
20,00.- EL MEJOR DEPORTE
22,00.- JUEVES CINE
"La matanza de Texas II"
00,00.- REDACCION INFORMATIVA
00,30.- METROPOLIS
01,00.- CINE CLUB. CICLO: GENTES DE EUROPA "Medea" (1989 - 112)
02,55.- TELEDIARIO INTERNACIONAL
03,55.- DESPEDIDA Y CIERRE

Mañana

07,00.- CARTA DE AJUSTE
07,29.- APERTURA
07,30.- CADENA DE LAS AMERICAS
11,00.- LA PELICULA DE LA MAÑANA
"La mujer que tú quieres"
12,45.- HABLANDO DEL DIABLO
13,30.- DIBUJOS ANIMADOS
14,00.- CIUDAD FRONTERIZA
14,30.- JARA Y SEDAL
15,00.- CIFRAS Y LETRAS
15,30.- EL ANGEL
16,25.- LA ISLA DEL TESORO
16,30.- LA PELICULA DE LA TARDE. PERLAS DEL MELODRAMA
"Flor silvestre"
18,05.- MUNDO DE FIERAS
18,55.- FALCON CREST
19,50.- EL MEJOR DEPORTE
20,30.- DIAS DE CINE
21,00.- ESPECIAL: COLON Y EL DESCUBRIMIENTO
22,00.- OFF CINEMA
"La caída de los dioses"
00,30.- CONCIERTO DE LA O.N.E. EN LAS NACIONES UNIDAS
02,00.- TELEDIARIO INTERNACIONAL
03,00.- DESPEDIDA Y CIERRE

15,30.- LAS DOS DIANAS
16,20.- SE ACABO LA SIESTA
17,40.- SUPER GUAY
19,30.- HABLANDO SE ENTIENDE LA BASCA
20,00.- SU MEDIA NARANJA
20,45.- TELEUCUPON
21,05.- LA LOBA HERIDA
22,00.- AMOR, HUMOR Y MUSICA
"Estoy hecho un chaval"
23,50.- HUMOR CINCO ESTRELLAS
00,35.- ENTRE HOY Y MAÑANA
01,00.- PRESSING BOXEO
02,00.- DOS CONTRA EL CRIMEN
02,50.- CIERRE DE PROGRAMACION

Mañana

07,10.- ENTRE HOY Y MAÑANA
07,30.- LA EXTRAÑA PAREJA
08,00.- DESAYUNA CON ALEGRIA
09,30.- VACACIONES EN EL MAR
10,20.- ENTRE PLATOS ANDA EL JUEGO
10,50.- CINE CORAZON
"Capricho"
12,35.- MARIA DE NADIE
13,25.- A MEDIODIA ALEGRIA
13,55.- TRES SON MOGOLLON
14,25.- PAPA COMANDANTE
14,55.- ENTRE HOY Y MAÑANA
15,30.- LAS DOS DIANAS
16,20.- SE ACABO LA SIESTA
17,40.- SUPER GUAY
19,30.- HABLANDO SE ENTIENDE LA BASCA
20,00.- SU MEDIA NARANJA
20,45.- TELEUCUPON
21,05.- LA LOBA HERIDA
22,00.- BEVERLY HILLS 90210: SENSACION DE VIVIR
22,55.- MELROSE PLACE
23,50.- HOOPERMAN
00,20.- CONCIERTO DE MICHAEL JACKSON
01,45.- ENTRE HOY Y MAÑANA
02,10.- STARKY Y HUTCH.
03,00.- F.B.I.
03,50.- CIERRE DE PROGRAMACION

15,25.- CINE DE TARDE "El día de Martín"
17,15.- MIKE HAMMER
18,00.- STINGRAY
18,45.- AVANCE INFORMATIVO
19,00.- PRIMEROS BESOS
19,30.- ¿DE QUE TRIBU ERES?
20,00.- EN ACCION
20,30.- TELENOTICIAS
21,00.- FUTBOL Real Madrid-Valencia
23,15.- CINE: LA NOCHE DE PELICULA
"Doble cuerpo"

01,15.- TELENOTICIAS
01,30.- LA NOCHE SE MUEVE
02,30.- HOSPITAL
03,20.- FIN DE EMISION

Mañana

07,00.- CARTA DE SINTONIA
07,30.- TRAFICO DE MADRID
09,00.- VECINOS
09,30.- A SABER
10,00.- TELENOTICIAS
10,30.- SAQUE BOLA
12,00.- TELENOTICIAS
12,30.- ¿DE QUE TRIBU ERES?
13,00.- AVANCE INFORMATIVO
13,05.- MADRID, SIETE DIAS
14,00.- TELENOTICIAS
14,55.- EL TIEMPO
15,00.- ROSEANNE
15,25.- CINE DE TARDE
"Todo está muy duro"
17,00.- TOROS
19,25.- AVANCE INFORMATIVO
19,30.- LA BOLA DEL DRAGON
20,00.- EN ACCION
20,30.- TELENOTICIAS
20,55.- EL TIEMPO
21,00.- ¿DE QUE TRIBU ERES?
21,30.- CINE: UNA DEL OESTE
"Caza implacable"
22,45.- CINE: SEGUNDA SESION
"El vicario de Olot"
00,30.- TELENOTICIAS
00,45.- CINE: SALA DE MADRUGADA
"Anatomía de un asesino"
03,15.- CAPITAL FINANCIERA
04,05.- FIN DE EMISION

EL ADELANTADO DE SEGOVIA

OBTIENE EL TITULO DE GRADUADO A LOS 86 AÑOS

Un granadino de 86 años, José Sánchez Povedano, recibió ayer de manos del delegado de Educación de la Junta de Andalucía en Granada el título de Graduado Escolar que ha obtenido en las puebas extraordinarias de septiembre, tras no haberse podido presentar a las de junio.

José Sánchez, "Pepe el carpintero" para los amigos, decidió cuando tenía 85 años estudiar en los cursos de educación de adultos que la Delegación imparte en su pueblo natal de Maracena (Granada), con la idea de obtener el título de Graduado Escolar. Según él mismo ha relatado tras recibir el título, "esto es un espíritu que yo tengo desde siempre; a mí me ha gustado en mi juventud leer libros, no muchos, y montar en bicicleta".

José tiene una hija maestra, profesión que la ha llevado a recorrer un elevado número de pueblos de la Alpujarra, y un hijo que ha seguido el oficio de carpintero, como él. Sánchez ha relatado que cuando su hija tenía que recorrer cortijadas para enseñar a leer a sus habitantes, él la acompañaba en muchas ocasiones y con sus herramientas iba arreglando muchas puertas y ventanas de las escuelas "que estaban totalmente destrozadas".

José que lleva más de quince años jubilado, fue de pequeño a la escuela por un espacio de tiempo muy corto pero llegó a cogerle cariño a las matemáticas "que para mí trabajo eran imprescindibles, sobre todo la geometría y las cuentas" añadió.

VISTO Y NO VISTO



COMO UNA FUENTE.— Como si de una fuente se tratara. Así manaba el agua junto al Acueducto el pasado martes debido a la rotura en una cañería. Esta se produjo a causa del desplazamiento de una de las grúas que trabajan en las obras de consolidación del Acueducto. La rotura produjo la curiosidad de los que circulaban por la zona, mientras los funcionarios municipales procedían a detener la salida del líquido elemento, tan escaso por cierto en estos días.— (Foto: Marcelo Galindo).

MISCELANEA

La congelación se produjo hace dos años en un hospital de Francia

Se opone a la destrucción de los embriones fecundados por su marido ya muerto

Una mujer que desea tener un hijo mediante embriones fecundados y congelados antes de la muerte de su marido, ha presentado un recurso contra los directivos del hospital que pretendían destruir los embriones conservados desde hace dos años. El juez consiguió poner a las dos partes de acuerdo para conservar los embriones hasta que una jurisdicción competente se haga cargo del asunto.

Toulouse (Francia) (Efe).— La mujer, que desea mantener su identidad en el anonimato y cuyos abogados han denunciado el vacío legal que existe en Francia en esta materia, se casó en 1977 y entre 1984 y 1987 realizó varias intentos infructuosos de fecundación "in vitro".

Poco tiempo después recurrió a los servicios de fecundación artificial del Hospital de Toulouse donde se realizaron

nuevos intentos a partir de embriones fecundados "in vitro" por su marido y después congelados. En noviembre de 1990, esta mujer que ahora tiene 38 años, consiguió finalmente quedar embarazada, de gemelos, pero los perdió pocas semanas después de la implantación y tuvo que ser hospitalizada.

Su marido falleció como consecuencia de un accidente de tráfico cuando acudía a visitarla al hospital. La joven viuda

quiso reanudar después el tratamiento, pero los médicos se negaron a implantarle los embriones congelados, alegando que no podían propiciar la venida al mundo de un niño huérfano de nacimiento.

El centro hospitalario se disponía ahora a destruir los embriones, dos años después de la congelación, de acuerdo con las reglas comúnmente asumidas por estos centros, que fueron aceptadas en 1990 por el matrimonio en cuestión. Pero la mujer se niega a que destruyan los embriones y repite una y otra vez: "que me los den, quiero intentar tener un hijo; es mi última oportunidad y quiero aprovecharla".

BURBUJAS

... Ante la crisis económica que amenaza con más impuestos y con más apretamos el cinturón, ya comienza a recordarse —porque por necesidad quizá en un futuro cercano se tenga que hacer— el caso de aquel personaje italiano que hace años y con veintiocho de edad se puso a mendigar por las calles, como broma, y descubrió que estaba recaudando más de 8.500 pesetas diarias. Dejó su trabajo, se compró un par de muletas y a seguir poniendo la mano para recibir la limosna. No es mal sueldo, pero aconsejamos que lo mediten aquellos que piensen en initarle, pues en ese futuro que se vislumbra, pocos ciudadanos habrá sobrantes de dinero. ¡Sí, también para los mendigos es hora de apretarse el cinto!

... Lo aseguraba Martín Vázquez: "Mientras que el señor Mendoza sea su presidente, yo no volveré a jugar en el Real Madrid". Pues muy bien, amigo Rafa, pero hoy hemos tenido que volver a recordar que "por la boca muere el pez". ¡Ah, y acepte un consejo!: Intente no regañar con persona alguna y menos con un amigo, pues siempre resultará molesto cruzarse con ellos por la calle y tener que mirar hacia otra parte para evitar un saludo que es posible quisiera dar.

... Me ha emocionado ver a un niño repartiendo su merienda con un perro famélico. Me ha emocionado la ternura del niño y el hambre del perro. Y de pronto he pensado que el género humano no está del todo perdido mientras que un perro y un niño compartan hambre y miedo.

FRUTOS DE FRUTOS

